

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 4. Het bedrag van de bijdrage die aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moet worden gestort bij de aangifte door dezelfde houder op hetzelfde tijdstip van één of meer wijzigingen in de vermeldingen van zijn oorspronkelijke aangifte, wordt vastgesteld op 800 frank".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. Le montant à verser à la Commission de la protection de la vie privée en cas de déclaration, par le même maître du fichier et au même moment, d'une ou de plusieurs modifications aux mentions de sa déclaration initiale, est fixé à 800 francs".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

N 96 - 582

IC - 91781

Koninklijk besluit nr. 13 tot voorwaardelijke vrijstelling van de aangifteplicht voor bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Art. 17, § 8 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, bepaalt dat de Koning, op voordracht of op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde soorten geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer, van de aangifte in de zin van art. 17, § 1 kan vrijstellen of toestaan dat voor die verwerkingen een tot bepaalde vermeldingen beperkte aangifte wordt gedaan.

De formulering "kennelijk geen gevaar op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer" is overgenomen uit de Franse wet van 6 januari 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés. Art. 17 van die wet geeft aan de Commission nationale de l'informatique et des libertés de mogelijkheid om "des normes simplifiées" op te stellen "pour les catégories les plus courantes de traitements à caractère public ou privé, qui ne comportent manifestement pas d'atteinte à la vie privée ou aux libertés".

Op grond van dit artikel heeft de CNIL vereenvoudigde normen opgesteld voor een dertigtal categorieën van verwerkingen, zowel uit de private als uit de publieke sector : paie des personnels, gestion des personnels, redevances, gestion des prêts d'ouvrages, taxes et redevances locales, gestion des clients, gestion des comptes clients, gestion des crédits, fournisseurs, listes d'adresses, contrats d'assurance, vente par correspondance, enquêtes statistiques, gerance immobilière, retraite et prévoyance sociale, gestion des membres, gestion des abonnés, statistiques, fichier d'élèves, facturation des services, listes électorales.

Voor al deze verwerkingen heeft de CNIL geoordeeld dat ze, onder bepaalde voorwaarden, "kennelijk geen gevaar opleveren voor de persoonlijke levenssfeer".

De bepaling van art. 17 van de Franse wet ligt ook aan de basis van artikel 18, lid 2 van de Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.

Art. 18, lid 2 bepaalt :

"2. De Lid-Staten kunnen alleen in de volgende gevallen en onder de volgende voorwaarden voorzien in vereenvoudigde aanmelding of vrijstelling van deze verplichting tot aanmelding :

— wanneer zij voor de categorieën verwerkingen waarbij, rekening houdend met de verwerkte gegevens, inbreuk op de rechten en vrijheden van de betrokkenen onwaarschijnlijk is, preciseren : de doeleinden van de verwerking, de verwerkte gegevens of categorieën

F. 96 - 582

IC - 91781

Arrêté royal n° 13 portant exemption conditionnelle de l'obligation de déclaration pour certaines catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'art. 17, § 8, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, prévoit que, sur proposition ou sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, le Roi peut exempter d'une déclaration au sens de l'art. 17, § 1, les catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée ou autoriser pour ces traitements l'établissement d'une déclaration réduite à certaines mentions.

Les termes "manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée" ont été empruntés à la loi française du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés. L'art. 17 de la même loi donne à la Commission nationale de l'informatique et des libertés la possibilité d'établir des normes simplifiées pour les catégories les plus courantes de traitements à caractère public ou privé, qui ne comportent manifestement pas d'atteinte à la vie privée ou aux libertés.

Sur la base de cet article, la CNIL a établi des normes simplifiées pour une trentaine de traitements des secteurs tant privé que public : paie des personnels, gestion des personnels, redevances, gestion des prêts d'ouvrages, taxes et redevances locales, gestion des clients, gestion des comptes clients, gestion des crédits, fournisseurs, listes d'adresses, contrats d'assurance, vente par correspondance, enquêtes statistiques, gerance immobilière, retraite et prévoyance sociale, gestion des membres, gestion des abonnés, statistiques, fichier d'élèves, facturation des services, listes électorales.

La CNIL a estimé que, sous certaines conditions, tous les traitements précités "ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée".

La disposition de l'article 17 de la loi française est également à la base de l'article 18, paragraphe 2, de la Directive du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

L'art. 18, paragraphe 2 s'énonce comme suit :

"2. Les Etats membres ne peuvent prévoir de simplification de la notification ou de dérogation à cette obligation que dans les cas et aux conditions ci-après :

— lorsque, pour les catégories de traitement qui, compte tenu des données à traiter, ne sont pas susceptibles de porter atteinte aux droits et libertés des personnes concernées, ils précisent les finalités des traitements, les données ou catégories de données traitées, la ou les

verwerkte gegevens, de categorieën) betrokkenen, de ontvangers of categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt, en de periode gedurende welke de gegevens worden bewaard, en/of

- wanneer de voor de verwerking verantwoordelijke, overeenkomstig het nationale recht waaraan hij is onderworpen, een functionaris voor de gegevensbescherming aanwijst... »

Aan de basis van de mogelijkheid om te voorzien in vrijstellingen van de aangifteplicht of vereenvoudigde aangiften, ligt de vaststelling dat een algemene verplichting om van alle geautomatiseerde verwerkingen, zonder enige uitzondering, aangifte te doen, onvermijdelijk leidt naar een enorme toevloed van aangiften. In een dergelijke situatie zou de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (hierna : "de Commissie") al haar middelen en energie moeten besteden aan de verwerking van deze aangiften, zodat weinig ruimte overblijft voor meer essentiële opdrachten.

De bedoeling van de aangifteplicht werd door Jean Frayssinet ("Informatique, fichiers et libertés", Paris, Litec, 1992, p. 64) als volgt geformuleerd : la déclaration préalable du traitement a pour objectif, d'une part, de permettre le contrôle du respect de la loi par la Commission et, d'autre part, de faire apparaître leur existence, leur contenu et leur finalité pour les personnes éventuellement concernées ou pour le public, afin de rendre possible un contrôle individuel ou collectif, politique ou social. » De bedoeling van de aangifteplicht is dus dubbel, nl. informatie en controle.

Sinds de Franse wet van 1978 is op het terrein van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens zeer veel veranderd. Zonder overdrijving kan men stellen dat het aantal geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens momenteel in de miljoenen loopt. Het is dus vrijwel uitgesloten om al deze verwerkingen te onderwerpen aan de aangifteplicht. Zowel voor de informatie- als voor de controlefunctie van de aangifteplicht zou dat bovendien zeer nadelig zijn omdat het zeer veel moeite zou vragen om uit de miljoenen aangiften deze te selecteren die een gevaar zouden kunnen opleveren voor de persoonlijke levenssfeer. Men moet daarom reeds een zekere selectiviteit inbouwen in de aangifteplicht zelf.

Het criterium "kennelijk geen gevaar op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer" is natuurlijk uiterst vaag. In het besluit wordt geprobeerd om dit te concretiseren. Daarbij wordt gestreefd naar een zo goed mogelijke "zeefwerking", met de bedoeling om het "ondersnemen" van de Commissie door een te massale toevloed van aangiften te vermijden. Dat wordt, voor wat verwerkingen uit de privésector betreft, opgelost door voor een aantal categorieën van verwerkingen van persoonsgegevens, in een vrijstelling van de aangifteplicht te voorzien, op voorwaarde dat een aantal regels worden gerespecteerd.

Zoals door de reeds vermelde Europese richtlijn wordt opgelegd, wordt in het besluit voor elke vrijstelling het doel of het geheel van samenhangende doeleinden van de vrijgestelde verwerkingen omschreven. Uit deze omschrijving mogen echter geen conclusies worden afgeleid over de manier waarop een doelstelling van een verwerking omschreven moet worden in de context van andere bepalingen van de wet of van haar uitvoeringsbesluiten. Een omschrijving als bijv. "klantenadministratie" zal derhalve vaak nader gepreciseerd moeten worden, o.m. bij de toepassing van de artikelen 4, 5 en 9 van de wet.

Sommige verwerkingen leveren klaarblijkelijk zonder meer geen gevaar op voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen, tenminste in zoverre bij die verwerkingen het finaliteitsprincipe wordt nageleefd en de gegevens derhalve niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Dat is bijv. het geval voor de verwerking van persoonsgegevens met het oog op de boekhouding.

Voor een aantal andere verwerkingen waarvoor de afwezigheid van enig gevaar op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer minder vanzelfsprekend is, worden bijkomende voorwaarden opgelegd om vrijgesteld te kunnen worden van de aangifteplicht. Die voorwaarden hebben in de eerste plaats betrekking op de aard van de verwerkte gegevens. Zo worden bijv. geen vrijstellingen verleend voor personeelsadministraties waarin beoordelingsgegevens worden opgenomen of voor klantenadministraties waarin gevoelige of gerechtelijke gegevens worden geregistreerd. Dat laatste is vaak het geval voor de geautomatiseerde verwerkingen die verricht worden door artsen of door advocaten. Voor dergelijke verwerkingen wordt dus niet in een vrijstelling voorzien omdat men moeilijk kan staande houden dat ze "kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer". Het feit dat de houder onderworpen is aan het beroepsgeheim, lijkt daarbij niet zeer relevant. Het feit dat de

catégories de personnes concernées, les destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données sont communiquées et la durée de conservation des données et/ou

- lorsque le responsable du traitement désigne, conformément au droit national auquel il est soumis, un détaché à la protection des données à caractère personnel... »

La possibilité de prévoir des exemptions de déclaration ou des déclarations simplifiées résulte de la constatation qu'une obligation générale de déclaration pour tous les traitements automatisés sans exception a pour conséquence inévitable une énorme affluence de déclarations. Dans pareille situation, la Commission de la protection de la vie privée (appelée ci-après : "la Commission") devrait consacrer tous ses moyens et toute son énergie au traitement desdites déclarations, de sorte qu'il ne resterait que peu de place pour accomplir des missions plus essentielles.

Le but de l'obligation de déclaration a été défini comme suit par Jean Frayssinet ("Informatique, fichiers et libertés", Paris, Litec, 1992, p. 64) "la déclaration préalable du traitement a pour objectif, d'une part, de permettre le contrôle du respect de la loi par la Commission et, d'autre part, de faire apparaître leur existence, leur contenu et leur finalité pour les personnes éventuellement concernées ou pour le public, afin de rendre possible un contrôle individuel ou collectif, politique ou social." Le but de l'obligation de déclaration est donc double : l'information et le contrôle.

Depuis la loi française de 1978, beaucoup de choses ont changé en matière de traitement automatisé de données à caractère personnel. On peut dire sans exagérer qu'actuellement le nombre de traitements automatisés de données à caractère personnel s'élève à plusieurs millions. Il est donc pratiquement exclu de soumettre l'ensemble de ces traitements à l'obligation de déclaration. De plus, cela compromettrait gravement la réalisation du double objectif de la déclaration obligatoire, à savoir l'information et le contrôle, car il serait extrêmement difficile de distinguer, parmi les millions de déclarations, celles qui pourraient présenter un risque d'atteinte à la vie privée. C'est la raison pour laquelle l'obligation de déclaration a déjà été soumise à certains critères de sélection.

Les termes "qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée" constituent, il est vrai, un critère très vague. L'arrêt royal tente de leur donner un contenu concret, l'objectif étant d'obtenir le meilleur "filtrage" possible afin d'éviter que la Commission ne succombe sous une avalanche de déclarations. En ce qui concerne les traitements du secteur privé, ce problème a été résolu en exemptant de l'obligation de déclaration pour certaines catégories de traitements de données à caractère personnel, à la condition qu'un certain nombre de règles soient respectées.

Conformément aux prescriptions de la directive européenne précitée, l'arrêt définit, pour chaque exemption, la finalité ou l'ensemble des finalités connexes des traitements exemptés. Toutefois, il ne peut être tiré de cette définition de conclusions sur la manière dont la finalité d'un traitement doit être définie dans le contexte d'autres dispositions de la loi ou de ses arrêtés d'exécution. Par conséquent, une notion telle que "administration de la clientèle" doit souvent être précisée, notamment pour l'application des articles 4, 5 et 9 de la loi.

Certains traitements ne présentent à l'évidence aucun risque d'atteinte à la vie privée des intéressés, du moins pour autant que ces traitements respectent le principe de finalité et que, par conséquent, les données ne soient pas utilisées à d'autres fins. C'est, par exemple, le cas du traitement de données à caractère personnel effectué à des fins de comptabilité.

Un certain nombre d'autres traitements pour lesquels l'absence d'un risque quelconque d'atteinte à la vie privée est moins évidente sont soumis à des conditions supplémentaires afin de pouvoir être exemptés de l'obligation de déclaration. Ces conditions concernent d'abord la nature des données traitées. Ainsi, aucune exemption n'est accordée pour l'administration du personnel lorsqu'elle fait intervenir des éléments destinés à une évaluation ou pour l'administration de la clientèle lorsque sont enregistrées des données à caractère sensible ou judiciaire. Ce dernier cas concerne souvent les traitements automatisés de données réalisés par des médecins ou par des avocats. De tels traitements ne bénéficient donc d'aucune exemption car on peut difficilement prétendre qu'ils "ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée". A cet égard, il semble que le fait que le maître du fichier soit tenu au secret professionnel importe peu. Le fait que le maître du fichier soit tenu au secret professionnel n'implique

houder van een bestand onderworpen is aan het beroepsgeheim heeft immers niet noodzakelijk als gevolg dat de verwerking kennelijk geen gevaar oplevert op het gebied van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Bovendien komen de bepalingen inzake het beroepsgeheim niet tegemoet aan de reeds genoemde doelstellingen van de aangifteplicht, nl. informatie en controle. Voor de betrokken patiënt of cliënt kan het bijv. belangrijk zijn om via het openbaar register aan inlichtingen te komen over de categorieën van personen aan wie de medische of gerechtelijke gegevens worden verstrekt. Het is evident dat deze inlichtingen ook van de houder zelf kunnen verkregen worden, maar vaak is de psychologische drempel voor de betrokkene, om een dergelijk verzoek rechtstreeks tot zijn arts of zijn advocaat te richten, veel hoger. Op grond van deze redenering werd trouwens ook in Frankrijk en in Nederland niet in een vrijstelling of vereenvoudiging van de aangifteplicht voor dergelijke verwerkingen voorzien.

Meer in het algemeen dient trouwens te worden opgemerkt dat de bepalingen inzake het beroepsgeheim enkel slaan op de mededeling van gegevens aan derden; dit is slechts één aspect van de problematiek van de verwerking van persoonsgegevens.

Een andere voorwaarde om voor sommige verwerkingen van persoonsgegevens vrijgesteld te zijn van de aangifteplicht, bestaat erin dat zowel aan de inputzijde als aan de outputzijde van de verwerking schotten moeten worden geplaatst. Vrijstelling wordt dus enkel verleend indien in de verwerking geen personen worden opgenomen op grond van gegevens die men van derden verkrijgt (bijv. via het kopen van bestanden met persoonsgegevens). Aan de andere kant mogen de persoonsgegevens ook niet aan derden verstrekt worden (bijv. via het al dan niet tegen vergoeding, meedelen van lijsten met persoonsgegevens).

Vanuit dezelfde redenering wordt voor sommige verwerkingen die verricht worden door administratieve overheden, de vrijstelling afhankelijk gemaakt van het bestaan van - liefst striktere - wettelijke of reglementaire regels die op de specifieke verwerking van persoonsgegevens van de administratieve overheid betrekking hebben. Typische voorbeelden daarvan zijn de bevolkingsregisters van de gemeenten en de verwerkingen van de instellingen van de sociale zekerheid. Voor deze verwerkingen wordt aangenomen dat het gevaar voor de persoonlijke levenssfeer geminimaliseerd wordt door het bestaan van specifieke voorschriften, die tevens voorzien in een of andere vorm van publieke of onafhankelijke controle.

De vrijstelling van de toepassing van art. 17 van de wet slaat uiteraard niet op de § 4 en 8. In de eerstgenoemde paragraaf wordt aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de machtiging gegeven om in het kader van haar controle- en onderzoeksbevoegdheid andere gegevens op te vragen dan degene die deel uitmaken van de aangifte.

Tenslotte moet nog gewezen worden op een belangrijke bepaling uit de Europese richtlijn. Artikel 21, § 3 bepaalt dat de inlichtingen die normaliter bij de aangifte van de verwerking moeten meegedeeld worden, in elk geval moeten meegedeeld worden aan iedereen die daarom verzoekt. Deze regel geldt dus ook voor verwerkingen waarvoor overeenkomstig dit besluit in een vrijstelling van de aangifteplicht is voorzien. Daardoor wordt het belang voor de houder om vrijgesteld te worden van de aangifteplicht sterk verminderd, omdat de inlichtingen door de houder in elk geval beschikbaar gehouden moeten worden voor het geval dat iemand erom verzoekt.

In een koninklijk besluit kan deze bepaling uit de Europese richtlijn echter niet omgezet worden in het Belgisch recht. Artikel 17, § 8 geeft aan de Koning enkel de bevoegdheid om bepaalde soorten geautomatiseerde verwerkingen van de aangifte vrij te stellen of toe te staan dat van die verwerkingen een tot bepaalde vermeldingen beperkte aangifte wordt gedaan. Volgens de Raad van State laat deze bepaling aan de Koning niet toe om, als voorwaarde voor de vrijstelling van de aangifte, aan de houders de verplichting van artikel 21, § 3 van de Europese richtlijn op te leggen. Het opleggen van deze verplichting behoort tot de bevoegdheid van de wetgever in het kader van de aanpassing van de wet van 8 december 1992 aan de bepalingen van de Europese richtlijn.

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1 Dit artikel bevat enkele essentiële definities. De definitie van "derden" werd overgenomen uit art. 2, f) van de Europese richtlijn. Onder "bewerker" wordt niet alleen de natuurlijke persoon, de rechtspersoon of de feitelijke vereniging verstaan aan wie op permanente wijze de organisatie en de uitvoering van de verwerking wordt toevertrouwd maar daarenboven iedereen die, zelfs op punctuele wijze, ten behoeve van de houder persoonsgegevens verwerkt.

pas nécessairement que le traitement ne représente manifestement aucun risque d'atteinte à la vie privée. De plus, les dispositions relatives au secret professionnel ne tiennent pas compte des finalités de l'obligation de déclaration déjà citées, à savoir l'information et le contrôle. Par exemple, il peut être important pour le patient ou le client d'obtenir, par le biais du registre public, des informations sur les catégories de personnes à qui les données médicales ou judiciaires sont communiquées. Il est évident que le maître du fichier peut également fournir de telles informations mais le seuil psychologique est souvent trop élevé et empêche l'intéressé de s'adresser directement à son médecin ou à son avocat. C'est d'ailleurs sur la base de ce raisonnement que la France et les Pays-Bas n'ont pas prévu d'exemption de l'obligation de déclaration ou de déclaration simplifiée pour ce type de traitements.

D'une manière plus générale, il faut d'ailleurs noter que les dispositions relatives au secret professionnel concernent uniquement la communication de données à des tiers; ceci ne représente qu'un aspect de la problématique du traitement de données à caractère personnel.

Une autre condition permettant d'être exemptés de l'obligation de déclaration pour certains traitements de données à caractère personnel consiste à placer des "cloisons" tant à l'input qu'à l'output du traitement. L'exemption n'est donc accordée que si le traitement ne mentionne aucune personne sur la base d'informations fournies par des tiers (par exemple, via l'achat de fichiers de données à caractère personnel). Inversement, les données à caractère personnel ne peuvent pas davantage être communiquées à des tiers (par exemple, la communication, moyennant rémunération ou non, de listes contenant des données à caractère personnel).

Partant du même raisonnement, l'exemption, dans certains traitements effectués par des autorités administratives, dépend de l'existence de dispositions légales ou réglementaires - de préférence strictes - qui se rapportent au traitement spécifique des données à caractère personnel de l'autorité administrative. Parmi des exemples typiques, on peut citer les registres de population communaux et les traitements des organismes de sécurité sociale. Il est admis, pour ces traitements, que le risque d'atteinte à la vie privée est minimalisé par l'existence des prescriptions spécifiques qui prévoient en outre une certaine forme de contrôle public ou privé.

Il est évident que l'exemption de l'application de l'article 17 de la loi ne concerne pas les §§ 4 et 8. Le premier paragraphe indiqué accorde à la Commission de la protection de la vie privée le pouvoir d'exiger, dans le cadre de ses pouvoirs de contrôle et d'enquête, des éléments d'information autres que ceux qui figurent dans la déclaration.

Enfin, il convient d'attirer l'attention sur une importante disposition de la directive européenne. L'article 21, § 3, prévoit que les renseignements qu'il y a normalement lieu de communiquer lors de la déclaration du traitement, doivent en tout cas être communiqués à toute personne qui en fait la demande. Cette règle s'applique donc également aux traitements bénéficiant, conformément au présent arrêté, d'une exemption de l'obligation de déclaration. Il en résulte que l'intérêt du maître du fichier d'être exempté de l'obligation de déclaration se trouve fortement réduit étant donné que dans tous les cas, il doit tenir les renseignements à la disposition de quiconque en ferait la demande.

Un arrêté royal ne permet cependant pas de transposer cette disposition de la Directive européenne en droit belge. L'article 17, § 8, accorde uniquement au Roi le pouvoir de dispenser certains types de traitements automatisés de l'obligation de déclaration ou de permettre que ces traitements fassent l'objet d'une déclaration limitée à certaines mentions. Selon le Conseil d'Etat, cette disposition ne permet pas au Roi d'imposer aux maîtres de fichier l'obligation contenue à l'article 21, § 3, de la directive européenne, comme condition pour être dispensé de l'obligation de déclaration. Il appartient au législateur d'imposer cette obligation dans le cadre de l'adaptation de la loi du 8 décembre 1992 aux dispositions de la Directive européenne.

Commentaire des articles

Article 1^{er}. Cet article contient quelques définitions essentielles. La définition de "tiers" s'inspire de l'art. 2, f), de la directive européenne. Par "gestionnaire", il faut entendre non seulement la personne physique, la personne morale ou l'association de fait qui se voit confier sur une base permanente l'organisation qui se voit confier sur une base permanente l'organisation et l'exécution du traitement, mais en outre quiconque traite des données à caractère personnel en faveur du maître du fichier, même de manière ponctuelle.

Art. 2. De verwerking met het oog op de loonadministratie is wellicht het meest voor de hand liggende voorbeeld van een verwerking die kennelijk geen gevaar oplevert op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer. Uiteraard is dat echter slechts het geval indien de verwerking uitsluitend betrekking heeft op persoonsgegevens die voor de loonadministratie nodig zijn. Bovendien geldt de vrijstelling enkel indien de persoonsgegevens gebruikt worden voor de loonadministratie. Zij mogen dus niet meegedeeld worden behouders indien dat laatste vereist wordt voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling of voor de normale uitvoering van de loonadministratie (bijv. verstrekking van de nodige gegevens aan de bankinstelling voor de betaling van het loon).

Loon omvat alle vormen van loon, wedde of andere vergoedingen voor of betreffende prestaties die door de betrokken personen in opdracht van of ten behoeve van de houder van het bestand worden verricht. De aard van de vergoeding (in geld of in natura, terugbetaling van kosten of vergoeding voor prestatie, enz.) doet niet terzake, evenmin als het statuut van de betrokkene die de prestaties verricht (werknemer, zelfstandige, interimaris, stagiair, leerling, enz.). De vrijstelling geldt voor de verwerking van alle gegevens die in dit verband voorgeschreven worden door de wet op de sociale documenten en aanvullende verplichtingen en die voortvloeien uit de bepalingen van o.m. het arbeidsrecht, de sociale zekerheid, de fiscale wetgeving, met inbegrip van de bepalingen van collectieve en individuele arbeidsovereenkomsten. De verwerkte persoonsgegevens omvatten o.m. identificatiegegevens, financiële gegevens, persoonlijke kenmerken (bijv. verblijfsvergunning), fysieke gegevens (bijv. de maten voor de werkkledij), gegevens over bepaalde leefgewoonten (politieke mandaten, lidmaatschappen die door de werkgever worden betaald, merk van wagen, aard van de woning,...), samenstelling van het gezin, sommige gerechtelijke gegevens die een invloed hebben op de arbeidsovereenkomst (bijv. voorlopige hechtenis), gegevens over vorming en opleiding, alle mogelijke gegevens m.b.t. de functie van de betrokkene en de uitoefening ervan (loopbaanoverzicht, aanwezigheidsverzicht, werkorganisatie, classificatie,...).

Art. 3. Onder "personneladministratie" worden de verwerkingen verstaan die door de werkgevers worden verricht met betrekking tot hun personeel, in zoverre deze verwerkingen niet rechtstreeks voortvloeien uit de toepassing van wettelijke, reglementaire of conventionele bepalingen m.b.t. de tewerkstelling. Gedoeld wordt op functies als selectie en aanwerving, opleiding, werkplanning, sociale voorzieningen, loopbaanplanning, evaluatie, enz. Deze activiteiten behoren niet tot de opdracht van de sociale secretariaten. Hoewel de meeste werkgevers voor de "loonadministratie" een beroep doen op een sociaal secretariaat, voeren ze daarnaast nog een eigen "personneladministratie". Het is deze administratie die in art. 3 wordt bedoeld.

Sommige werkgevers doen voor de loonadministratie geen beroep op een sociaal secretariaat, maar verrichten zelf - soms met tussenkomst van één of meer bewerkers - een geïntegreerd personeelsbeheer, waarin geen onderscheid gemaakt wordt tussen de functies die nodig zijn voor het naleven van wettelijke, reglementaire of conventionele verplichtingen en de andere functies. Deze werkgevers zullen voor de verschillende persoonsgegevens die zij in hun personeelsinformatiesysteem verwerken, niettemin in het kader van de toepassing van dit besluit een onderscheid moeten maken, indien zij wensen vrijgesteld te worden van de aangifte van hun geautomatiseerde verwerkingen m.b.t. de loonadministratie. In zoverre bij dergelijk geïntegreerd personeelsbeheer gegevens over de gezondheid of gevoelige of gerechtelijke gegevens worden verwerkt die niet noodzakelijk zijn in het kader van opgelegde wettelijke, reglementaire of conventionele formaliteiten betreffende de tewerkstelling (die derhalve niet noodzakelijk zijn voor de loonadministratie), zal van de verwerking aangifte moeten gedaan worden.

Vanzelfsprekend moet het onderscheid tussen loonadministratie en personeelsbeheer door ondernemingen met een geïntegreerd personeelsinformatiesysteem enkel gemaakt worden op het vlak van de doeleinden waarvoor persoonsgegevens worden verwerkt. Het is dus geenszins nodig om het informatiesysteem zelf te splitsen.

Met gegevens die betrekking hebben op de gezondheid worden niet alleen medische gegevens stricto sensu bedoeld, die enkel verwerkt mogen worden onder supervisie van een beoefenaar van de geneeskunst. Ook andere persoonsgegevens m.b.t. de gezondheid in ruime zin, bijv. resultaten van psychologische testen of interviews, verslagen van psychotherapeutische sessies, rapporten van maatschappelijke werkers, enz., worden in deze context als gegevens betreffende de gezondheid beschouwd. Voor het begrip "gezondheid" wordt in het kader van dit besluit verwezen naar de definitie van de ontwerp-aanbeveling van de Raad van Europa over de bescherming van medische gegevens (alle persoonsgegevens met betrekking tot de gezondheid van een individu).

Art. 2. Le traitement de données effectuées en vue de l'administration des salaires constitue peut-être le meilleur exemple d'un traitement qui ne présente manifestement aucun risque d'atteinte à la vie privée. Ce n'est évidemment le cas que si le traitement se rapporte exclusivement aux données à caractère personnel nécessaires pour l'administration des salaires. En outre, l'exemption n'est accordée que dans le mesure où les données à caractère personnel sont utilisées pour l'administration des salaires. Elles ne peuvent dès lors être communiquées à des tiers, sauf si tel est requis par l'application d'une disposition légale ou réglementaire, ou encore par l'exécution normale de l'administration des salaires (par exemple communication des données nécessaires à l'organisme financier en vue de la liquidation du salaire).

Le terme "salaire" comprend toutes les formes de salaire, traitement ou toute autre rémunération pour ou en rapport avec des prestations effectuées par les intéressés à la demande du ou pour le maître du fichier. La nature de la rémunération (en espèces ou en nature, remboursement de frais ou rémunération d'une prestation, etc.) et le statut de l'intéressé effectuant les prestations (travailleur, indépendant, intérimaire, stagiaire, élève, etc.) n'ont pas d'importance. L'exemption concerne le traitement de toutes les données qui sont requises par la loi sur les documents sociaux et les obligations complémentaires et qui découlent notamment des dispositions en matière de droit du travail, de sécurité sociale, de législation fiscale, y compris les dispositions des conventions collectives et individuelles de travail. Les données à caractère personnel traitées comprennent entre autres des données d'identification, des données financières, des caractéristiques personnelles (par exemple, le permis de séjour), des données physiques (par exemple, les tailles des vêtements de travail), des données concernant certaines habitudes de vie (mandats politiques, affiliations payées par l'employeur, marque de la voiture, nature de l'habitation,...), la composition de la famille, certaines données judiciaires qui ont une incidence sur le contrat de travail (par exemple, la détention préventive), des données relatives à la formation, les diverses données concernant la fonction de l'intéressé et l'exercice de sa fonction (plan de carrière, relevé des présences, organisation du travail, classification,...).

Art. 3. Par "administration du personnel", il faut entendre les traitements relatifs au personnel effectués par les employeurs, pour autant que lesdits traitements ne découlent pas directement de l'application de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles concernant l'emploi. Sont visés des fonctions telles que la sélection et le recrutement, la formation, l'organisation du travail, les prestations sociales, les plans de carrière, l'évaluation, etc. Ces activités ne font pas partie de la mission des secrétariats sociaux. Quoique la plupart des employeurs fassent appel, d'une part, à un secrétariat social pour l'"administration des salaires", ils gèrent, d'autre part, leur propre "administration du personnel". C'est cette dernière administration qui est visée à l'art. 3.

Certains employeurs ne font pas appel à un secrétariat social pour l'administration des salaires, mais effectuent eux-mêmes - parfois avec le concours d'un ou de plusieurs gestionnaires - une gestion intégrée du personnel, où aucune distinction n'est faite entre les fonctions nécessaires au respect des dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles et les autres fonctions. S'ils veulent être exemptés de déclarer leurs traitements automatisés concernant l'administration du personnel dans le cadre de l'application du présent arrêté, ces employeurs devront néanmoins faire une distinction pour les différentes données à caractère personnel traitées dans leur système d'information relatif au personnel. Pour autant que, dans le contexte de pareille gestion intégrée du personnel, soient traitées des données relatives à la santé ou des données sensibles ou judiciaires qui ne sont pas indispensables dans le cadre des formalités légales, réglementaires ou conventionnelles imposées en matière d'emploi (et qui ne sont par conséquent pas nécessaires à l'administration des salaires), leur traitement devra être déclaré.

Il va de soi que les entreprises possédant un système d'information intégré concernant le personnel doivent uniquement établir une distinction entre administration des salaires et gestion du personnel au niveau des objectifs en vue desquels des données à caractère personnel sont traitées. Il n'est dès lors nullement nécessaire de scinder le système d'information lui-même.

Les termes "données relatives à la santé" visent non seulement les données médicales au sens strict, lesquelles peuvent uniquement être traitées sous la supervision d'un praticien de l'art de guérir. D'autres données à caractère personnel relatives à la santé au sens large, par exemple les résultats de tests psychologiques ou d'interviews, les rapports de sessions psychothérapeutiques, les rapports de travailleurs sociaux, etc. sont, dans ce contexte, également considérées comme données relatives à la santé. Pour la notion de "santé", le présent arrêté se réfère à la définition donnée par le projet de recommandation du Conseil de l'Europe concernant la protection des données médicales (toutes les données à caractère personnel relatives à la santé d'un individu).

Daarnaast volgt uit art. 3 van dit besluit dat aangifte zal gedaan moeten worden van alle personeelsinformatiesystemen waarin evaluatiegegevens worden opgenomen (bijv. n.a.v. selectie en aanwerving of later, voor de beoordeling van de prestaties of het loopbaanpotentieel van een werknemer). Om van de aangifteplicht vrijgesteld te zijn mogen de persoonsgegevens met betrekking tot de personeelsadministratie niet meegedeeld worden aan derden, tenzij voor de uitvoering van een wettelijke of reglementaire bepaling of in zoverre die mededeling noodzakelijk is voor de de verwezenlijking van de doelstelling van de verwerking (bijv. mededeling van naam en functie van een personeelslid als contactpersoon t.a.v. een klant).

Selectiebureaus die niet uitsluitend optreden als bewerkers maar die zelf houder zijn van een bestand met persoonsgegevens van kandidaat-werknemers, zullen niet vrijgesteld zijn van de aangifteplicht, vermits de verwerkte persoonsgegevens meegedeeld worden aan de werkgevers die op het selectiebureau een beroep doen. Voor het onderscheid tussen de termen "houder" en "bewerker" wordt verwezen naar de definities in art. 1 van de wet.

Art. 4. De term "boekhouding" moet begrepen worden in de zin van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, als de op regelmatige tijdstippen en conform de daarvoor geldende regels bijgehouden administratie die als innings- en controlemiddel kan dienen bij de belastingsinning en waarvan open en overlegging kan gevraagd worden bij de rechtbank. Elke boekhouding die onder die definitie kan gebracht worden, komt voor vrijstelling in aanmerking, ongeacht het feit of ze al dan niet onder het toepassingsgebied van de wet van 17 juli 1975 valt. Er wordt dus enkel naar laatstgenoemde wet verwezen voor de definitie van het begrip boekhouding.

Gevolg gevend aan het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, wordt in artikel 4, naar analogie met andere artikelen van het besluit, de vrijstelling afhankelijk gemaakt van de voorwaarde dat de betrokken persoonsgegevens niet worden meegedeeld aan derden, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling of in zoverre de mededeling noodzakelijk is voor de boekhouding.

Art. 5. In art. 5 van het besluit worden de verwerkingen m.b.t. de registratie van aandeelhouders en vennoten, het beheer van de financiële en andere voordelen, uitnodigingen voor en verslagen van vergaderingen, e.d. vrijgesteld van de aangifteplicht. De vrijstelling is beperkt tot het beheer van de aandeelhouders en vennoten van de houder zelf of van vennootschappen die tot dezelfde groep behoren. Het samenstellen van een database met informatie over aandeelhouders en vennoten van alle mogelijke vennootschappen in België of in het buitenland, kan dus niet beschouwd worden als een verwerking die in toepassing van art. 5 vrijgesteld is van de aangifteplicht.

Art. 6. Dit artikel slaat op administraties van klanten en leveranciers. Onder "klanten" worden ook "clients" (bijv. van accountants, makelaars, fiduciairs, wisselagenten, financiële raadgevers, detectives en andere vrije beroepen) verstaan. Evenwel wordt het begrip "klanten" beperkt tot personen die t.o.v. de houder van het bestand in een commerciële relatie staan. Het hoeft echter niet noodzakelijk om reeds bestaande klanten te gaan. Ook bij registratie van potentiële klanten (zogenaamde "prospecten") blijft de vrijstelling overeind.

Klantenadministratie slaat op het beheer van de zakelijke relatie tussen de klant en de houder van het bestand: noodzakelijke identificatiegegevens, financiële gegevens, registratie van bestellingen, opvolging van bestellingen, levering van goederen en diensten, opvolging van betalingen, marketingactiviteiten, enz... In sommige gevallen worden daarbij gedetailleerde gegevens verwerkt met betrekking tot de geleverde producten of diensten. Op basis daarvan wordt het cliënteel vaak gesegmenteerd en worden profielen opgesteld. In tegenstelling tot hetgeen de Commissie in haar advies (§10) vooropstelt, kan men in de praktijk bezwaarlijk staande houden dat inhoudelijke gegevens m.b.t. de specifieke diensten die aan de klant worden verstrekt, niet tot de normale klantenadministratie zouden behoren. Een klantenadministratie is inderdaad moeilijk denkbaar indien daarbij geen gegevens zouden worden geregistreerd over de producten of diensten die aan de betrokken klant (moeten) worden geleverd.

Mits dergelijke verwerkingen aan bepaalde voorwaarden worden onderworpen, leveren ze geen kennelijk gevaar meer op voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en kunnen ze van de aangifteplicht worden vrijgesteld. Deze bijkomende voorwaarden slaan enerzijds op de aard van de verwerkte gegevens, anderzijds op de afscherming van de gegevens t.a.v. derden.

Bij de klantenadministratie mogen, indien men van de vrijstelling wil genieten, in de eerste plaats geen gevoelige of gerechtelijke gegevens verwerkt worden in de zin van de artikelen 6 en 8 van de wet, ook

Il découle également de l'art. 3 du présent arrêté que devront être déclarés tous les systèmes d'information relatifs au personnel où sont enregistrées des données destinées à une évaluation (par exemple, à la suite de procédures de sélection et de recrutement ou, ultérieurement, dans le cadre de l'évaluation des prestations ou du potentiel de carrière d'un travailleur). Pour être exempté de l'obligation de déclaration, les données à caractère personnel relatives à l'administration du personnel ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf pour l'exécution d'une disposition légale ou réglementaire ou dans la mesure où cette communication est indispensable à la réalisation de l'objectif du traitement (par exemple communication du nom et de la fonction d'un membre du personnel en qualité de personne de contact vis-à-vis d'un client).

Les bureaux de sélection qui n'agissent pas uniquement en tant que gestionnaires, mais qui sont eux-mêmes maîtres d'un fichier contenant des données à caractère personnel relatives à des personnes sollicitant un emploi, ne seront pas exemptés de l'obligation de déclaration, étant donné que les données à caractère personnel traitées seront communiquées aux employeurs faisant appel aux bureaux de sélection. Pour la distinction entre les termes "maître du fichier" et "gestionnaire du traitement", nous vous renvoyons aux définitions qui figurent à l'art. 1er de la loi.

Art. 4. Le terme "comptabilité" doit être interprété dans le sens de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises comme étant l'administration qui, tenue de manière régulière et conformément aux règles usuelles en la matière, peut servir de moyen de perception et de contrôle lors de la perception des impôts, étant entendu que l'ouverture et la communication des documents peuvent être demandées au tribunal. Toute comptabilité répondant à cette définition, qu'elle tombe ou non sous le champ d'application de la loi du 17 juillet 1975, est susceptible d'obtenir une exemption. La référence à la loi précitée concerne dès lors uniquement la définition de la notion de comptabilité.

Faisant suite à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée et par analogie avec les autres articles de l'arrêté, l'exemption est assortie de la condition que les données à caractère personnel ne soient pas communiquées à des tiers, sauf pour l'application d'une disposition réglementaire ou légale ou dans la mesure où la communication est indispensable pour la comptabilité.

Art. 5. L'art. 5 de l'arrêté exempté de déclaration les traitements relatifs à l'enregistrement des actionnaires et associés, à la gestion des bénéfices financiers et autres, aux convocations à et procès-verbaux de réunions, etc. L'exemption se limite à la gestion des actionnaires et associés du maître du fichier ou de sociétés appartenant au même groupe. La constitution d'une banque de données contenant des renseignements relatifs à des actionnaires et associés de toutes les sociétés en Belgique ou à l'étranger ne peut donc être considérée comme un traitement exempté de l'obligation de déclaration en application de l'art. 5.

Art. 6. Cet article concerne l'administration de la clientèle et des fournisseurs. Le terme "clientèle" fait également référence aux clients des comptables, courtiers, fiduciairs, agents de change, conseillers financiers, detectives et autres professions libérales. Il est cependant limité aux personnes qui entretiennent une relation commerciale avec le maître du fichier. Il ne doit toutefois pas nécessairement s'agir de clients effectifs; l'exemption vaut également pour l'enregistrement de clients potentiels (ou "prospects").

L'administration de la clientèle a pour objet la gestion de la relation professionnelle entre le client et le maître du fichier: données d'identification nécessaires, données financières, enregistrement des commandes, suivi des commandes, fourniture de biens et services, suivi des paiements, activités marketing, etc. Dans ce contexte, des données détaillées concernant les produits ou services fournis sont, parfois traitées et servent souvent de base à la segmentation de la clientèle et à la définition de profils. Contrairement à l'avis émis par la Commission (§ 10), il est difficile de défendre dans la pratique l'idée que les données portant sur les services spécifiques rendus au client n'appartiendraient pas à l'administration normale de la clientèle. En effet, il est difficile d'imaginer une administration de clientèle sans enregistrement de données concernant les produits ou services qui sont (ou doivent être) fournis au client concerné.

Pour peu que de tels traitements soient soumis à certaines conditions, ils ne présentent manifestement plus de risque d'atteinte à la vie privée et peuvent dès lors être exemptés de l'obligation de déclaration. Ces conditions supplémentaires se rapportent d'une part à la nature des données traitées et d'autre part à la protection des données par rapport à des tiers.

Si l'on veut pouvoir jouir de l'exemption, l'administration de la clientèle ne peut, en premier lieu, traiter aucune donnée sensible ou judiciaire au sens des articles 6 et 8 de la loi, même si par ces données

indien dergelijke gegevens door de houder verwerkt worden voor doeleinden die door of krachtens de wet zijn vastgesteld. Daarnaast mogen in de klantenadministratie ook geen gegevens verwerkt worden oyer de gezondheid. Voor de draagwijdte van dit begrip wordt verwezen naar het commentaar bij artikel 3 van dit besluit.

In de tweede plaats worden voorwaarden gesteld m.b.t. de afscherming van de gegevens t.a.v. derden. Dit betekent vooreerst dat in de verwerking geen potentiële klanten mogen opgenomen worden op grond van gegevens die de houder van het bestand van derden verkrijgt. De vrijstelling geldt dus niet als de houder in zijn klantenadministratie personen opneemt op grond van lijsten die hij van derden verkrijgt of wanneer die personen aan hem gesignaleerd worden door reeds bestaande klanten (bijv. in het kader van een zogenaamde "peterschapsactie"). Daarentegen blijft de vrijstelling uiteraard gelden wanneer de gegevens van een klant worden bijgewerkt aan de hand van externe publieke bronnen (bijv. toevoeging van een telefoonnummer dat uit de telefoongids wordt gehaald). Vervolgens mogen de klantgegevens door de houder van het bestand die voor deze verwerking vrijgesteld wil worden van de aangifteplicht, ook niet verstrekt worden aan derden. Een handelaar die bijv. zijn klantengegevens verstrekt aan een marketingfirma, is verplicht om van zijn verwerking aangifte te doen.

De voorwaarden voor vrijstelling van verwerkingen van leveranciers zijn minder streng dan deze voor klanten, omdat dergelijke verwerkingen minder gevaar opleveren voor de persoonlijke levenssfeer en omdat de verwerking ook meestal rechtstreeks voordeel oplevert voor de betrokkene. Zo is het bijv. niet ongewoon dat in een verwerking potentiële leveranciers worden opgenomen, die bij offerte-aanvragen systematisch worden aangeschreven. Ook als de gegevens van deze leveranciers van derden worden verkregen, blijft de verwerking van de vrijstelling genieten.

Art. 7. De formulering van art. 7 van het besluit is in ruime mate geïnspireerd door art. 8, lid 2, d) van de Europese richtlijn. De mogelijkheid om voor deze verwerkingen een vrijstelling van de aangifteplicht te verlenen is in deze richtlijn uitdrukkelijk opgenomen in art. 18, 4. In het besluit wordt daarenboven nog in een supplementaire voorwaarde voorzien, nl. dat in de verwerking van de vereniging of stichting geen personen mogen worden opgenomen op grond van gegevens die van derden verkregen worden.

Art. 8. Dit is een uitzondering die is geïnspireerd door artikel 21 van het Nederlandse besluit genormeerde vrijstellingen. De bedoeling ervan is te voorzien in een vrijstelling voor bestanden met voor communicatie benodigde gegevens (naam, adres, bedrijf, functie, titel, aansprekking, taal, telefoon, telefax, elektronisch postadres, e.a) van contactpersonen. In dergelijke verwerkingen worden in de regel allereerste personen opgenomen met wie de houder van het bestand bijvoorbeeld public relations of maatschappelijke of professionele relaties wenst aan te leggen of te onderhouden. De vrijstelling geldt slechts voor de verwerkingen van voor communicatie benodigde gegevens die niet reeds onder een andere bepaling van dit besluit vallen. Bovendien dient de opvatting van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te worden bijgetreden, waar zij stelt dat de vrijstelling enkel betrekking heeft op identificatiegegevens en gegevens die nodig zijn om de persoon te localiseren in de ruimte en de tijd, en niet op enig ander gegeven, zoals profielgegevens, aanduidingen over hobby's, voorkeuren, consumptiegewoonten, e.d.

Art. 9. Dit artikel heeft betrekking op eenvoudige bezoekersregistraties die worden verricht n.a.v. de toegang tot bijv. bedrijfsterrainen of gebouwen. Er worden echter strenge beperkingen opgelegd m.b.t. de verwerkte gegevens. Indien ook nog andere persoonsgegevens worden verwerkt, is de verwerking niet vrijgesteld van de aangifteplicht. De Commissie stelt in haar advies (§ 13) terecht dat de toegangscontrole zowel de controle op het ogenblik van het bezoek als de in het kader van het intern veiligheidsbeleid achteraf verrichte verificaties kan omvatten. De verwerkte persoonsgegevens mogen uitsluitend voor toegangscontrole in hogervermelde zin gebruikt worden.

Art. 10. Hier geldt dezelfde redenering als bij art. 6. Indien een universiteit bijv. lijsten collecteert van leerlingen van middelbare scholen in het kader van het werven van nieuwe studenten, is de verwerking niet vrijgesteld van de aangifteplicht. Hetzelfde geldt indien de gegevens van leerlingen of studenten aan derden worden meegedeeld.

Op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (§ 14) wordt de vrijstelling niet afhankelijk gemaakt van de voorwaarde dat over leerlingen of studenten geen gevoelige gegevens of gegevens over de gezondheid zouden worden verwerkt. De Commissie stelt terecht dat de scholen immers volkomen rechtmatig gegevens over de gezondheid van de leerlingen moeten registreren in het kader van specifieke, vaak gesubsidieerde begeleidingsinitiatieven.

sont traitées par le maître du fichier à des fins établies par ou en vertu de la loi. L'administration de la clientèle ne peut en outre traiter aucune donnée relative à la santé. La portée de cette notion est explicitée dans le cadre du commentaire de l'article 3 du présent arrêté.

En deuxième lieu sont imposées des conditions concernant la protection des données par rapport aux tiers. Ceci implique en première instance que le traitement ne peut contenir de clients potentiels sur la base de données fournies au maître du fichier par des tiers. Il n'y a donc pas exemption lorsque le maître du fichier inclut des personnes dans l'administration de sa clientèle sur la base de listes qu'il a obtenues de tiers ou lorsque ces personnes lui ont été signalées par des clients effectifs (par exemple, dans le cadre d'une action dite de parrainage). Par contre, l'exemption reste évidemment de mise lorsque les données d'un client sont mises à jour à partir de sources externes publiques (p. ex. ajout d'un numéro de téléphone à partir de l'annuaire téléphonique). En outre, les données concernant la clientèle ne peuvent pas être communiquées à des tiers par le maître du fichier qui souhaite être exempté de l'obligation de déclaration pour ce traitement. Ainsi, un commerçant qui fournit des données concernant ses clients à une firme de marketing est tenu de déclarer le traitement qu'il effectue.

Les conditions qui s'appliquent aux traitements concernant les fournisseurs sont moins strictes que celles qui s'appliquent aux traitements concernant les clients, parce que les premiers présentent moins de risques d'atteinte à la vie privée et qu'en outre ils génèrent généralement un profit direct pour l'intéressé. Ainsi n'est-il pas exceptionnel que dans un traitement figurent des fournisseurs potentiels qui seront systématiquement contactés lors de demandes d'offres. L'exemption reste valable même lorsque les données concernant ces fournisseurs ont été obtenues de tiers.

Art. 7. Le libellé de l'art. 7 du présent arrêté s'inspire largement de l'art. 8, paragraphe 2, d), de la directive européenne. La possibilité d'accorder une exemption de l'obligation de déclaration pour ces traitements est expressément mentionnée à l'art. 18, 4. L'arrêté prévoit en outre une condition supplémentaire, à savoir que le traitement de l'association ou de la fondation ne peut contenir aucune personne sur la base de données obtenues de tiers.

Art. 8. Cet article concerne une exception inspirée par l'article 21 de l'arrêté néerlandais relatif aux exemptions normées. Son objectif est de prévoir une exemption pour des fichiers contenant des données de personnes de contact utilisées à des fins de communication (nom, adresse, entreprise, fonction, titre, appellatif, langue, téléphone, téléfax, adresse postale électronique, etc.). De tels traitements concernent en règle générale toute sorte de personnes avec lesquelles le maître du fichier souhaite par exemple nouer ou entretenir des relations publiques, sociales ou professionnelles. L'exemption est uniquement applicable aux traitements de données utilisées à des fins de communication qui ne tombent pas encore sous le coup d'une autre disposition du présent arrêté. En outre, il faut se rallier à la Commission de la protection de la vie privée, selon laquelle l'exemption concerne uniquement des données d'identification et des données nécessaires à la localisation de la personne dans l'espace et dans le temps, et aucune autre donnée, comme les données relatives au profil, les indications concernant les hobbies, les préférences, les habitudes de consommation, etc.

Art. 9. Cet article concerne les simples enregistrements de visiteurs effectués à l'occasion de leur accès, par exemple, à des terrains ou bâtiments de société. Des limitations sévères sont néanmoins imposées sur le plan des données traitées. Si d'autres données à caractère personnel sont également traitées, le traitement n'est pas exempté de l'obligation de déclaration. La Commission indique à juste titre dans son avis (§ 13) que le contrôle de l'accès peut englober aussi bien le contrôle au moment de la visite que les vérifications faites par la suite dans le cadre de la politique de sécurité interne. Les données à caractère personnel traitées peuvent uniquement être utilisées aux fins de contrôle de l'accès dans le sens susmentionné.

Art. 10. Cet article s'appuie sur le même raisonnement que celui qui a été suivi pour l'art. 6. Si une université constitue, par exemple, des listes d'élèves de l'enseignement secondaire dans le cadre du recrutement de nouveaux étudiants, le traitement n'est pas exempté de l'obligation de déclaration. Il en est de même lorsque les données relatives à des élèves ou des étudiants sont communiquées à des tiers.

Faisant suite à l'avis de la Commission de la protection de la vie privée (§ 14), l'exemption n'est pas soumise à la condition de ne pas traiter des données sensibles concernant des élèves ou des étudiants ou des données relatives à leur santé. La Commission indique à juste titre que les écoles doivent en effet enregistrer tout à fait légitimement des données concernant la santé des élèves dans le cadre d'initiatives de guidance spécifiques et souvent subventionnées. Il en va de même pour

Hetzelfde geldt ook voor sommige gevoelige gegevens die o.m. nodig zijn voor de organisatie van de godsdiensten. Eveneens op advies van de Commissie wordt echter wel de voorwaarde opgelegd dat de verwerkte persoonsgegevens niet langer bewaard mogen worden dan nodig voor het beheer van de relatie met de leerling of student.

Art. 11. Het heeft geen zin om aan alle Belgische gemeenten aangifte op te leggen van hun bevolkingsregister omdat deze verwerking reeds onderworpen is aan een strikte reglementering. Bovendien moet eveneens geen aangifte worden gedaan van een reeks andere "evidente" verwerkingen op gemeentelijk vlak, zoals de registers van de burgerlijke stand of de kieslijsten.

Art. 12. Deze bepaling is letterlijk overgenomen uit de Europese richtlijn (art. 18, 3.) en slaat op verwerkingen zoals het handelsregister, e.d. Deze registers vallen weliswaar meestal onder de uitzonderingsbepaling van art. 3 van de wet doch in tegenstelling tot hetgeen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar advies (§ 16) staande houdt, vallen de verwerkingen die bedoeld zijn in art. 18, 3 van de Europese richtlijn niet volledig samen met de uitzondering van art. 3, § 2, 2° van de wet. Laatstgenoemde uitzondering is enger omdat ze enkel slaat op verwerkingen waarin "uitsluitend persoonsgegevens worden aangewend die ingevolge een wets- of reglementsbepaling onder een voorschrift van openbaarmaking vallen".

Art. 13. Voor sommige verwerkingen die verricht worden door administratieve overheden bestaat reeds een gedetailleerde reglementering waarin o.m. de toegang tot de gegevens, het gebruik ervan of de verstrekking aan derden wordt geregeld. Dat is bijv. het geval met het Rijksregister. De vrijstelling geldt dan natuurlijk niet voor alle verwerkingen waarbij gebruik gemaakt wordt van het Rijksregisternummer of waarbij andere gegevens uit het Rijksregister worden gebruikt, maar enkel voor het Rijksregister zelf! In tegenstelling tot hetgeen de Raad van State in haar advies vooropstelt, kunnen de talloze administratieve overheden die in de loop der jaren via een onoverzichtelijk aantal koninklijke besluiten toegang hebben gekregen tot het Rijksregister of een machtiging om het Rijksregister nummer te gebruiken, zich niet op de voorgestelde bepaling steunen om van de aangifte vrijgesteld te worden.

Het begrip "administratieve overheid" moet begrepen worden in de zin van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Art. 14. Deze vrijstelling is, zoals deze in art. 9, ingegeven door de overweging dat de genoemde verwerkingen reeds onderworpen zijn aan een zeer gedetailleerde reglementering, die veel verder gaat dan wat door de wet van 8 december 1992 wordt opgelegd. Het lijkt niet zinvol om de zeer strikte procedures die in het kader van de Kruispuntbankwet door de instellingen van de sociale zekerheid moeten worden nageleefd, aan te vullen met een gelijkaardige, doch veel minder strikte procedure in het kader van de wet van 8 december 1992. Het voldoen aan de bepalingen van de Kruispuntbankwet en haar uitvoeringsbesluiten impliceert, bovenop de naleving van gelijkaardige basisverplichtingen als vermeld in de wet van 8 december 1992, onder meer :

1) dat moet worden voldaan aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 houdende organisatie van de informatieveiligheid bij de instellingen van sociale zekerheid; dit impliceert o.a. de inrichting van een informatieveiligheidsdienst en de opstelling van een veiligheidsplan en verslag;

2) dat een elektronische mededeling aan derden slechts kan geschieden mits uitdrukkelijke voorafgaande machtiging door het Toezichtcomité of bij koninklijk besluit (art. 15 KSZwet) en, in principe, mits een preventieve rechtmatigheidscontrole door de Kruispuntbank (art. 14 KSZwet);

3) dat van de machtigingen tot mededeling van persoonsgegevens een openbare lijst wordt bijgehouden (art. 46, 6° KSZwet), welke lijst in de praktijk een register is, waarin beschreven wordt welke concrete persoonsgegevens bij welke instelling van sociale zekerheid beschikbaar zijn, wie ze onder welke voorwaarden mag verkrijgen en welke

certaines données sensibles notamment nécessaires à l'organisation des cours de religion. Faisant également suite à l'avis de la Commission est cependant imposée la condition que les données à caractère personnel traitées ne peuvent être conservées plus longtemps qu'il ne faut pour gérer la relation avec l'élève ou l'étudiant.

Art. 11. Il serait dénué de sens d'obliger toutes les communes belges à déclarer leur registre de la population, étant donné que ce traitement est déjà soumis à une réglementation stricte. En outre, d'autres traitements "évidents" au niveau communal, tels que les registres de l'état civil ou les listes électorales, ne doivent pas davantage être déclarés.

Art. 12. Cette disposition reproduit littéralement le texte de la directive européenne (art. 18, paragraphe 3) et concerne des traitements tels que le registre du commerce, etc. Même si l'exception prévue à l'art. 3 de la loi vaut généralement pour ces registres, les traitements visés à l'art. 18, 3 de la directive européenne ne coïncident pas entièrement avec l'exception prévue à l'article 3, § 2, 2° de la loi et ce contrairement aux affirmations de la Commission de protection de la vie privée. Cette dernière exception est plus stricte, car elle vise uniquement "des traitements utilisant exclusivement des données à caractère personnel qui font l'objet d'une publicité en vertu d'une disposition légale ou réglementaire".

Art. 13. Pour certains traitements effectués par les autorités administratives tels que le Registre national, il existe déjà une réglementation détaillée réglant, entre autres, l'accès aux données, leur utilisation ou leur communication à des tiers. Dans le cas du Registre national, l'exemption ne vaut évidemment pas pour tous les traitements pour lesquels il est fait usage du numéro de Registre national ou utilisant d'autres données contenues au Registre national, mais uniquement pour le Registre national lui-même. Contrairement à ce qu'affirme le Conseil d'Etat dans son avis, les innombrables autorités administratives qui, au fil des années, ont obtenu, grâce à un nombre incalculable d'arrêtés royaux, l'accès au Registre national ou l'autorisation d'utiliser le numéro du Registre national ne peuvent se prévaloir de la disposition proposée pour être dispensées de l'obligation de déclaration.

La notion d'autorité administration doit être comprise au sens de l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Art. 14. Cette exemption a été inspirée, tout comme celle de l'art. 9, par la considération que les traitements visés sont déjà soumis à une réglementation très détaillée, qui va beaucoup plus loin que les dispositions de la loi du 8 décembre 1992. Il semble dénué de sens de compléter les procédures très strictes qui doivent être respectées par les institutions de la sécurité sociale dans le cadre de la loi relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale par une procédure similaire mais beaucoup moins stricte dans le cadre de la loi du 8 décembre 1992. En plus du respect de dispositions fondamentales similaires à celles mentionnées dans la loi du 8 décembre 1992, le fait de se conformer aux dispositions de la loi relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale implique entre autres :

1) l'obligation de se conformer aux dispositions de l'arrêté royal du 12 août 1993 relative à l'organisation de la sécurité de l'information dans les institutions de sécurité sociale;

2) qu'une communication électronique à des tiers ne peut être effectuée que moyennant une autorisation de principe préalable accordée par le comité de surveillance ou par arrêté royal (art. 15 de la loi relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale) et, en principe, moyennant un contrôle préventif de légitimité par la banque-carrefour (art. 14 de la loi relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale);

3) que soit tenue une liste publique des autorisations de communiquer des données à caractère personnel (art. 46, 6° de la loi relative à l'institution et à l'organisation d'une banque-carrefour de la sécurité sociale). Cette liste est en fait un registre qui mentionne quelles sont les données concrètes à caractère personnel qui sont disponibles, ainsi que

controles daarbij worden verricht en waarin de beschrijving van de gegevens veel nauwkeuriger is dan de vermeldingen die in het kader van art. 17 van de wet van 8 december 1992 worden gevraagd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 januari 1996 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 13 "tot voorwaardelijke vrijstelling van de aangifteplicht voor bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer", heeft op 26 februari 1996 het volgende advies gegeven:

Artikel 32, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (1) bepaalt:

"De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk aan het einde van een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de aanneming van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen".

Artikel 34 herinnert aan het volgende:

"Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten".

Uitgaande van de beginselen vervat in de richtlijn en vooruitlopend op de omzetting ervan, door de wetgever, in het interne recht, beoogt de Koning bepaalde categorieën van gegevensverwerkingen vrij te stellen van de verplichte aangifte voorgeschreven bij artikel 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens; als tegenwicht van die vrijstellingen legt artikel 15 van het koninklijk besluit aan de houder van het bestand echter een nieuwe aangifteplicht op die niet mag worden verward met de regeling van het openbare register ingesteld bij artikel 18 van de wet, noch met het opmaken van de staat bedoeld in artikel 16 van de wet, noch met het recht tot toegang erkend in artikel 10.

Het bestaan van dat tegenwicht is de voorwaarde die artikel 21, lid 3, van de richtlijn oplegt voor de uitoefening, door de Lid-Staten, van de mogelijkheid die dezelfde richtlijn hun toekent om afwijkingen toe te staan van de verplichting om de verwerkingen aan te melden aan de toezichthoudende overheid.

Bijgevolg staat vast dat de Koning de internationale verplichtingen zou schenden die België thans reeds moet vervullen, indien Hij het ontworpen besluit waarbij vrijstelling wordt verleend zou vaststellen zonder dat het tegenwicht bedoeld in het afgeleide Europees recht terzelfder tijd aan de houders van de bestanden wordt opgelegd.

De huidige lezing van de wet van 8 december 1992 verleent de Koning echter niet de bevoegdheid om aan de houders van de bestanden deze nieuwe verplichting op te leggen, evenmin als Hij deze bevoegdheid rechtstreeks kan ontfangen aan de richtlijn. Deze moet immers vooraf door de wetgever in het interne recht worden omgezet, en het staat aan de wetgever alleen om overeenkomstig artikel 22 van de Grondwet te oordelen of het redelijk is een afwijkingregeling in te

les institutions de sécurité sociale dans lesquelles elles sont disponibles, quelles sont les personnes qui peuvent obtenir ces données, sous quelles conditions elles peuvent les obtenir et quels sont les contrôles effectués. La description des données y est beaucoup plus précise que celle des mentions requises en vertu de l'article 17 de la loi du 8 décembre 1992.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 janvier 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° 13 "portant exemption conditionnelle de l'obligation de déclaration pour certaines catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée", a donné le 26 février 1996 l'avis suivant:

La directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (1) dispose en son article 32, § 1er, alinéa 1er, que:

"Les Etats membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard à l'issue d'une période de trois ans à compter de son adoption";

l'article 34 rappelle que

"Les Etats membres sont destinataires de la présente directive".

S'inspirant des principes énoncés dans la directive et anticipant sur sa transposition en droit interne par le législateur, le Roi entend exempter de la déclaration obligatoire prévue à l'article 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, certaines catégories de traitements de données; en contrepartie de ces exemptions, l'arrêté royal crée, en son article 15, une nouvelle obligation de communication à la charge du maître du fichier, qui ne saurait être confondue ni avec le régime du registre public instauré par l'article 18 de la loi, ni avec l'établissement de l'état prévu à l'article 16 de la loi, ni avec le droit d'accès reconnu à l'article 10.

L'existence de cette contrepartie est la condition imposée par l'article 21, § 3, de la directive, à la mise en oeuvre par les Etats membres de la faculté, que leur reconnaît la même directive, d'octroyer des dérogations à l'obligation de notifier les traitements à l'autorité de contrôle.

Partant, il est sûr que le Roi ne saurait, sans violer les obligations internationales incombant des à présent à la Belgique, prendre l'arrêté d'exemption en projet, sans que la contrepartie prévue par le droit européen dérivé ne soit simultanément imposée aux maîtres des fichiers.

Or, dans la rédaction actuelle de la loi du 8 décembre 1992, le Roi ne trouve pas le pouvoir d'imposer aux maîtres des fichiers cette nouvelle obligation, comme il ne saurait le trouver directement dans la directive. Celle-ci doit, en effet, être transposée au préalable dans l'ordre interne, par le législateur, et c'est à lui seul qu'il appartient d'apprécier, conformément à l'article 22 de la Constitution, s'il est raisonnable d'instaurer un régime de dérogation corrigé par une obligation de

(1) PB van 23 november 1995, L. 281/31.

(1) J.O.C.E., 23 novembre 1995, L. 281/31.

voeren die wordt getemperd door een aanmeldingsplicht, zoals de richtlijn daartoe ruimte laat, doch zonder de Lid-Staten ertoe te dwingen (2).

De Koning mag niet vooruitlopen op de keus die de wetgevende macht zal maken.

Derhalve is het ontworpen besluit de lege lata onwettig in zoverre het die aangifteplicht invoert, en zou het in strijd zijn met de richtlijn indien het die verplichting niet oplegt.

Zoals reeds is voorgesteld, kan het dilemma alleen aldus worden opgelost dat de wetgever (3) optreedt vóór de eventuele goedkeuring van een soortgelijke regeling als die vervat in de ontworpen tekst.

Die nieuwe tekst kan niet op identieke wijze worden opgenomen als in de ontworpen tekst. In verband met het ontworpen koninklijk besluit heeft de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in haar advies nr. 33/95 van 22 december 1995 immers reeds opgemerkt

"dat in het ontwerp van koninklijk besluit in een aantal gevallen vrijstellingen van aangifteplicht worden verleend, zonder dat steeds de verwerkte gegevens of categorieën verwerkte gegevens, de categorie(en) betrokkenen, de ontvangers of categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt of de periode gedurende welke de gegevens worden bewaard, worden gespecificeerd. Nochtans wordt dit vereist door artikel 18, lid 2, van de Richtlijn, tenzij de verplichting wordt ingesteld om een functionaris voor de gegevensbescherming aan te wijzen. De Commissie vraagt zich af of een regeling uitgevaardigd na de inwerkingtreding van een richtlijn niet volledig in overeenstemming moet zijn met de bepalingen van deze richtlijn".

Het antwoord op die vraag is echter bevestigend. Daaruit vloeit voort dat de ontworpen tekst zal moeten worden aangepast.

Daarbij aansluitend moet tevens worden beklemtoond dat de koninklijke besluiten die toegang verlenen tot de gegevens van het Rijksregister in een aantal gevallen niet voldoen aan de verplichting om nauwkeurig de met de verwerkingen beoogde doelstellingen te bepalen, aangezien deze slechts allusief worden omschreven, door een opsomming van enkele wets- en verordeningbepalingen, waaruit slechts kan worden afgeleid dat de instantie die om toegang tot het register verzoekt, "wettelijke of bestuursrechtelijke" taken vervult die

(2) Op het verzoek om het standpunt van de stellers van het ontwerp daaromtrent toe te lichten, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord: "Kan de Koning, op grond van artikel 17, § 8, van de wet, de vrijstelling van bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens niet verbinden aan voorwaarden? Dit lijkt vanzelfsprekend. Zo kunnen o.m. voorwaarden opgelegd worden inzake de categorieën van geregistreerde personen, inzake de geregistreerde gegevens, inzake het gebruik van de gegevens, inzake de mededeling aan derde, inzake de bewaringstermijn, enz... Er zijn echter ook andere voorwaarden mogelijk, zoals het verstrekken van sommige inlichtingen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer of, zoals in het voorgestelde artikel 15 gebeurt, het ter beschikking houden van inlichtingen ten behoeve van personen die daarom vragen. Het verbinden van vrijstellingen aan dergelijke voorwaarden lijkt inherent aan de door artikel 17, § 8, verleende koninklijke bevoegdheid... De Koning moet weliswaar garanties inherent aan de bestanden in aanmerking nemen om de beoordeling te kunnen staven dat er kennelijk geen gevaar bestaat dat de persoonlijke levenssfeer wordt geschonden, zulks overeenkomstig artikel 17, § 8, van de wet van 8 december 1992, doch de overige informatiegegevens die van de houders van bestanden kunnen worden gevraagd, buiten die waarvan sprake is in artikel 10 van de wet, moeten door de Commissie voor de persoonlijke levenssfeer worden gevraagd, in het kader van haar controle- en onderzoeksbevoegdheid, krachtens artikel 17, § 4, van de wet. De Koning kan geen andere verplichting tot informatieverstrekking opleggen. De particulieren zouden als gevolg daarvan over geen enkel rechtsmiddel beschikken om die toelichtingen te verkrijgen (het eventuele rechtstreekse gevolg van de richtlijnen is hier in ieder geval uitgesloten - zie commentaar Megret, deel X, J.-V. Louis, G. Vandersanden, D. Waelbroeck, M. Waelbroeck, 2e ed., U.L.B., blz. 509-510).

(3) Met inachtneming van het Verdrag van 28 januari 1981 van de Raad van Europa tot bescherming van de personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens (wet van 17 juni 1991; de Raad van State van Frankrijk kent trouwens rechtstreekse gevolgen toe aan het Verdrag - zie arrest Licra van 18 november 1992, A.J.D.A., 20 maart 1993, blz. 213-218, en noot R. Letteron).

communication, tel que la directive le permet, mais sans y contraindre les Etats membres (2).

Le Roi ne peut préjuger du choix qui sera fait par le pouvoir législatif.

Il en résulte que l'arrêté en projet est, de lege lata, illégal, en tant qu'il instaure ladite obligation de communication, et qu'il serait pris en violation de la directive, s'il ne prévoyait pas cette obligation.

Ainsi que cela vient d'être suggéré, la solution du dilemme présuppose l'intervention du législateur (3) avant l'adoption éventuelle d'un règlement similaire au texte en projet.

Ce nouveau texte ne pourrait pas être repris de manière identique au texte en projet. En effet, ainsi que l'avis n° 33/95 du 22 décembre 1995 de la Commission de la protection de la vie privée l'a déjà relevé à propos de l'arrêté royal en projet, celui-ci

"mentionne un certain nombre de cas faisant l'objet d'une exemption de l'obligation de déclaration, sans que soient toujours spécifiées les données traitées ou catégories de données traitées, la (les) catégorie(s) de personnes concernées, les destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données sont fournies ou la période durant laquelle les données sont conservées. Cependant, l'article 18, paragraphe 2, de la directive l'exige, à moins que l'obligation ne soit instaurée pour désigner un détaché à la protection des données. La Commission se demande si une réglementation promulguée après l'entrée en vigueur d'une directive ne doit pas être tout à fait conforme aux dispositions de cette dernière".

Or, la réponse à cette question est affirmative. Il en résulte que des corrections au texte du projet s'imposeront.

Dans un ordre d'idées voisin, il faut encore souligner que les arrêtés royaux autorisant l'accès aux données du Registre national ne satisfont pas, dans un certain nombre de cas, à l'obligation d'énoncer de façon précise, les buts poursuivis par les traitements, ces buts n'étant décrits que de façon allusive, par l'énumération de textes législatifs et réglementaires épars, dont il se déduit seulement que l'autorité qui demande l'accès au registre accomplit des missions "légalles ou réglementaires" de nature à justifier sa demande; en général, seul le rapport au Roi, qui

(2) Invité à préciser le point de vue des auteurs du projet sur ce point, le délégué du ministre a répondu ce qui suit: "Kan de Koning, op grond van artikel 17, § 8, van de wet, de vrijstelling van bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens niet verbinden aan voorwaarden? Dit lijkt vanzelfsprekend. Zo kunnen o.m. voorwaarden opgelegd worden inzake de categorieën van geregistreerde personen, inzake de geregistreerde gegevens, inzake het gebruik van de gegevens, inzake de mededeling aan derde, inzake de bewaringstermijn, enz... Er zijn echter ook andere voorwaarden mogelijk, zoals het verstrekken van sommige inlichtingen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer of, zoals in het voorgestelde artikel 15 gebeurt, het ter beschikking houden van inlichtingen ten behoeve van personen die daarom vragen. Het verbinden van vrijstellingen aan dergelijke voorwaarden lijkt inherent aan de door artikel 17, § 8, verleende koninklijke bevoegdheid... S'il est vrai que des garanties inhérentes aux traitements sont à prendre en considération par le Roi pour fonder l'appréciation du caractère manifeste d'absence de risque d'atteinte à la vie privée, conformément à l'article 17, § 8, de la loi du 8 décembre 1992, en revanche, les autres éléments d'information qui peuvent être réclamés aux maîtres des fichiers, en dehors de ceux prévus à l'article 10 de la loi, doivent l'être par la Commission de la protection de la vie privée, dans le cadre de ses pouvoirs de contrôle et d'enquête, en vertu de l'article 17, § 4, de la loi. D'autres devoirs d'information ne peuvent être imposés par le Roi. Partant, les particuliers seraient sans moyen juridique pour obtenir ces explications (l'effet direct éventuel des directives est, en tout cas ici, exclu - voyez commentaire Megret, t. X, J.-V. Louis, G. Vandersanden, D. Waelbroeck, M. Waelbroeck, 2ème éd., U.L.B., 1993, pp. 509-510).

(3) Agissant dans le respect de la Convention du 28 janvier 1981 du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (loi du 17 juin 1991; le Conseil d'Etat de France reconnaît d'ailleurs des effets directs à la Convention - voyez l'arrêt Licra, du 18 novembre 1992, A.J.D.A., 20 mars 1993, pp. 213-218 et note R. Letteron).

haar verzoek kunnen wettigen; in het algemeen verstrekt alleen het verslag aan de Koning, dat niet regelgevend is, enige toelichtingen daaromtrent. Het geheel van de opeenvolgende bijwerkingen van de wijzigingen in de burgerlijke staat van een persoon, van de samenstelling van zijn gezin, van zijn beroep en woonplaats, die in het Rijksregister voorkomen, vormt echter een samenstel van gegevens die een gevaar voor het privéleven en het gezinsleven kunnen opleveren.

De trapsgewijze inwerkingtreding van de wet van 8 december 1992 maakt het mogelijk die leemten geleidelijk aan te vullen. Daarom lijken de juridische en feitelijke motieven die aan de voorgenomen vrijstelling ten grondslag liggen, niet ter zake doende, inzonderheid sedert de inwerkingtreding van artikel 22 (voorheen artikel 24^{quater}) van de Grondwet (4), te meer omdat de omstandigheid dat die verwerkingen niet behoeven te worden aangegeven zal meebrengen dat de inhoud van het openbare register voorgeschreven bij artikel 18 van de wet aanzienlijk zal worden uitgehold, zonder dat kan worden beschouwd dat de bekendmaking, in de loop der jaren, in het *Belgisch Staatsblad*, van de koninklijke besluiten waarbij toegang tot het Rijksregister wordt verleend zulks kan temperen.

Het besluit is dan ook dat het onderhavige ontwerp onwettig is zolang de voorschriften van de richtlijn niet bij wet zijn ingevoerd in de Belgische wetgeving.

De kamer was samengesteld uit :

De heer J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;

De heren :

M. Hanotiau,

Y. Boucquey, staatsraden;

P. Gothot, assesseur van de afdeling wetgeving;

Mevr. J. Gielissen, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer M. Bauwens, adjunct-referendaris.

De griffier,
J. Gielissen.

De voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

ADVIES Nr. 33 / 95 VAN 22 DECEMBER 1995
VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Ontwerp van koninklijk besluit nr. 13 tot voorwaardelijke vrijstelling van de aangifteplicht voor bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer

(C - 917801)

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid de artikelen 17, § 8 en 29;

Gelet op de adviesaanvraag van 5 december 1995 van de Minister van Justitie;

Gelet op het verslag van de Heer F. Robben,

Brengt op 22 december 1995 het volgende advies uit :

I. Voorwerp van de adviesaanvraag en normatief kader

1. Het voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel uitvoering te geven aan artikel 17, § 8 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (hierna genoemd Wet Verwerking Persoonsgegevens en afgekort als WVP). Dit artikel bepaalt dat de Koning, op voordracht of op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde soorten geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen

(4) Grondwetswijziging van 31 januari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1994).

est dénué de caractère normatif, apporte quelques précisions sur cette question. Or, l'historique complet des variations de l'état civil d'une personne, de la composition de son ménage, de sa profession, de son domicile, que contient le Registre national, constitue un ensemble de données de nature à créer un risque d'atteinte à la vie privée et familiale.

L'entrée en vigueur par étapes de la loi du 8 décembre 1992 donne l'occasion de remédier progressivement à ces lacunes. C'est pourquoi les motifs de droit et de fait à la base de l'exemption envisagée paraissent dénués de pertinence, en particulier depuis l'entrée en vigueur de l'article 22 (anciennement 24^{quater}) de la Constitution (5), d'autant qu'il resultera de l'absence d'obligation de déclarer ces traitements, un appauvrissement considérable du contenu du registre public prévu à l'article 18 de la loi, sans qu'on puisse considérer que la publication au *Moniteur belge*, au fil des ans, des arrêtés royaux d'autorisation d'accès au Registre national, constitue un palliatif.

En conclusion, aussi longtemps qu'une loi n'a pas introduit dans la législation belge les règles de la directive, le présent projet est illegal.

La chambre était composée de :

M. J.-J. Stryckmans, président de chambre;

MM. :

M. Hanotiau,

Y. Boucquey, Conseillers d'Etat,

P. Gothot, assesseur de la section de législation;

Mme J. Gielissen, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. Bauwens, référendaire-adjoint.

Le greffier,
J. Gielissen.

Le président,
J.-J. Stryckmans.

ADVIES Nr. 33/95 VAN 22 DECEMBER 1995
VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Projet d'arrêté royal n° 13 portant exemption conditionnelle de l'obligation de déclaration pour certaines catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée

(C - 917801)

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier les articles 17, § 8 et 29;

Vu la demande d'avis du 5 décembre 1995 du Ministre de la Justice;

Vu le rapport de M. F. ROBBERN,

Emet, le 22 décembre 1995, l'avis suivant :

I. Objet de la demande d'avis et cadre normatif

1. Le projet d'arrêté royal soumis vise à exécuter l'article 17, § 8 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (dénommée ci-après "Loi relative au Traitement des Données à caractère personnel", en abrégé "LTD"). Cet article stipule que le Roi peut, sur proposition ou sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, exempter d'une déclaration les catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque

(4) Modification à la Constitution du 31 janvier 1994 (*Moniteur belge* du 12 février 1994).

gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer, kan vrijstellen van een aangifte aan de Commissie of kan toestaan dat voor die verwerkingen een aangifte wordt gedaan die wordt beperkt tot bepaalde vermeldingen. Het ontwerp van koninklijk besluit voorziet, onder bepaalde voorwaarden, in vrijstellingen van de aangifteplicht voor 13 soorten verwerkingen.

Het ontwerp van koninklijk besluit moet ook worden gekaderd binnen de bepalingen van artikel 18, lid 2 van de Richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen i.v.m. de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (hierna genoemd Richtlijn). De Belgische Staat moet de interne wetgeving immers uiterlijk binnen een termijn van 3 jaar vanaf de datum van aanneming van de Richtlijn in overeenstemming brengen met deze bepaling. Artikel 18, lid 2 van de Richtlijn stelt dat de lidstaten alleen in de volgende gevallen en onder de volgende voorwaarden mogen voorzien in een vereenvoudigde aangifte of in een vrijstelling van aangifte:

- wanneer zij voor de categorieën verwerkingen waarbij, rekening houdend met de verwerkte gegevens, inbreuk op de rechten en vrijheden van de betrokkenen onwaarschijnlijk is, preciseren: de doeleinden van de verwerking, de verwerkte gegevens of categorieën verwerkte gegevens, de categorie(en) betrokkenen, de ontvangers of categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt, en de periode gedurende welke de gegevens worden bewaard, en/of

- wanneer de voor de verwerking verantwoordelijke, overeenkomstig het nationaal recht waaraan hij is onderworpen, een functionaris voor de gegevensbescherming aanwijst die met name:

- op onafhankelijke wijze toezicht uitoefent op de toepassing binnen de organisatie van de krachtens deze richtlijn getroffen nationale maatregelen,

- een register bijhoudt van de door de voor verwerking verantwoordelijke verrichte verwerkingen, waarin de in artikel 21, lid 2 van de Richtlijn bedoelde gegevens opgenomen zijn,

en er aldus voor zorgt dat inbreuk op de rechten en vrijheden van de betrokkenen door de verwerkingen onwaarschijnlijk is.

II. Onderzoek van het ontwerp van koninklijk besluit

A. Algemene opmerkingen

2. In het verslag aan de Koning bij het ontwerp van koninklijk besluit wordt de optie om te voorzien in vrijstellingen van de aangifteplicht gesteund op de vaststelling dat een algemene verplichting om van alle geautomatiseerde verwerkingen, zonder enige uitzondering, aangifte te doen, onvermijdelijk zou leiden tot een enorme toevloed van aangiften. Daardoor zou de Commissie dan al haar middelen en energie moeten besteden aan de verwerking - en misschien nog meer aan de verwerking - van deze aangiften, zodat weinig ruimte overblijft voor meer essentiële opdrachten. Bovendien vermijdt het inbouwen van een zekere selectiviteit, in de aangifteplicht, aldus het verslag aan de Koning, dat de Commissie overduidelijk zou moeten doen om uit de talrijke aangiften deze uit te zoeken die een gevaar zouden kunnen opleveren voor de persoonlijke levenssfeer.

Met het voorstel tot het toekennen van vrijstellingen van de aangifteplicht, gaan de opstellers van het ontwerp van koninklijk besluit in tegen een vroeger advies van de Commissie om dergelijke vrijstellingen niet te verlenen (zie advies nr. 11/94 van 18 april 1994). Dit advies werd geformuleerd in het licht van de doelstellingen die overeenkomstig de Memorie van Toelichting (Gedr. St., Kamer, 1990-91, nr. 1610/1) bij de WVP aan de grondslag lagen van het openbaar register dat op basis van de aangiften moet worden uitgebouwd. Dit register was enerzijds bestemd om aan de betrokkenen de mogelijkheid te bieden om alle noodzakelijke informatie terug te vinden voor de uitoefening van hun rechten, en moest anderzijds toelaten om een overzicht te krijgen van het gebruik dat van deze persoonsgegevens in België wordt gemaakt. Om deze beide doelstellingen te verwezenlijken, was de Commissie van oordeel dat het openbaar register best een zo volledig mogelijke weergave zou bieden van de geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens.

De Commissie begrijpt niettemin de argumenten aangehaald in het verslag aan de Koning en onderkent het mogelijk nut van vrijstellingen van de aangifteplicht, op voorwaarde dat de doelstellingen die aan het openbaar register ten grondslag liggen op een andere wijze worden bereikt. In dit opzicht lijkt artikel 15 van het ontwerp van koninklijk besluit aan de Commissie afdoende waarborgen te bieden. Dat artikel verplicht immers elke houder van een geautomatiseerde verwerking, die vrijgesteld is van de aangifteplicht, om de inlichtingen die normaliter dienen voor te komen in de aangifte, mee te delen aan iedereen die daarom verzoekt, zonder dat een belang dient te worden aange-

d'atteinte à la vie privée ou autoriser, pour ces traitements, l'établissement d'une déclaration réduite à certaines mentions. Le projet d'arrêté royal prévoit, sous certaines conditions, des exemptions de l'obligation de déclaration pour 13 catégories de traitements.

Le projet d'arrêté royal doit également cadrer avec les dispositions de l'article 18, paragraphe 2 de la Directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement Européen et du Conseil, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (dénommée ci-après "Directive"). L'Etat belge doit, en effet, harmoniser sa législation interne avec cette disposition, au plus tard dans un délai de trois ans, à dater de l'adoption de la Directive. L'article 18, paragraphe 2 de la Directive dispose que les Etats membres ne peuvent prévoir une déclaration simplifiée ou une exemption de déclaration que dans les cas suivants et aux conditions suivantes:

- lorsque, pour les catégories de traitements qui, compte tenu des données traitées, ne sont pas susceptibles de porter atteinte aux droits et libertés des personnes concernées, ils précisent les finalités du traitement, les données ou catégories de données traitées, la ou les catégories de personnes concernées, les destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données sont communiquées et la durée de conservation des données, et/ou

- lorsque le responsable du traitement désigne, conformément au droit national auquel il est soumis, un détaché à la protection des données chargé notamment:

- d'assurer, de manière indépendante, l'application interne des dispositions nationales prises en application de la présente directive,

- de tenir un registre des traitements effectués par le responsable du traitement, contenant les informations visées à l'article 21, paragraphe 2 de la Directive,

et garantissant de la sorte que les traitements ne sont pas susceptibles de porter atteinte aux droits et libertés des personnes concernées.

II. Examen du projet d'arrêté royal

A. Remarques générales

2. Dans le rapport au Roi précédant le projet d'arrêté royal, l'option prévoyant des exemptions de l'obligation de déclaration est fondée sur la constatation qu'une obligation générale de déclarer tous les traitements automatisés, sans exception, entraînerait inévitablement une énorme affluence de déclarations. Par conséquent, la Commission devrait consacrer tous ses moyens et toute son énergie au traitement - et peut-être davantage à l'obtention - des dites déclarations, de sorte qu'il ne resterait que peu de place pour accomplir des missions plus essentielles. En outre, le fait de soumettre l'obligation de déclaration à certains critères de sélectivité empêche, selon le rapport au Roi, la Commission d'en faire trop lorsqu'il s'agit de repérer, parmi les nombreuses déclarations, celles qui pourraient présenter un risque d'atteinte à la vie privée.

En proposant d'accorder des exemptions de l'obligation de déclaration, les auteurs du projet d'arrêté royal s'opposent à un avis précédent de la Commission qui refusait d'accorder de telles exemptions (voir avis n° 11/94 du 18 avril 1994). Cet avis a été formulé à la lumière des buts qui, selon l'Exposé des Motifs précédant la LTD, constituaient le fondement du registre public qui doit être élaboré sur la base des déclarations (Doc. Parl., Chambre, 1990-91, n° 1610/1). Ce registre, d'une part, était destiné à offrir aux personnes concernées la possibilité de retrouver toutes les informations nécessaires à l'exercice de leurs droits, et, d'autre part, devait permettre d'avoir un aperçu de l'utilisation qui est faite de ces données à caractère personnel, en Belgique. Pour réaliser ces deux objectifs, la Commission estimait qu'il valait mieux que le registre public reflète, de la manière la complète possible, les traitements automatisés de données à caractère personnel.

Toutefois, la Commission comprend les arguments avancés dans le rapport au Roi et reconnaît qu'il est peut-être utile d'exempter de l'obligation de déclaration, à condition que les buts sur lesquels se base le registre public soient atteints d'une autre manière. A cet égard, la Commission pense que l'article 15 du projet d'arrêté royal offre des garanties suffisantes. Cet article oblige, en effet, chaque maître d'un traitement automatisé, exempté de l'obligation de déclaration, à communiquer à toute personne le demandant, toutes les informations devant normalement apparaître dans la déclaration, sans devoir témoigner d'un intérêt particulier. Selon la Commission, cette disposition

toond. Deze bepaling waarborgt volgens de Commissie voldoende de mogelijkheid voor elkeen om de noodzakelijke informatie te bekomen die nodig is voor de uitoefening van zijn rechten, en laat ook de Commissie toe om in geval van vermoed gevaar voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verder de nodige informatie op te vragen. Overigens stelt de Commissie vast dat in geen geval vrijstelling wordt verleend van de verplichting om in uitvoering van artikel 17, § 4 WVP aan de Commissie bijkomende informatie te verstrekken indien ze daarom verzoekt.

3. De Commissie stelt vast dat sommige gevallen van vrijstelling van aangifteplicht worden omschreven onder verwijzing naar het doelende dat de betrokken verwerking nastreeft. Het verslag aan de Koning geeft echter duidelijk aan dat uit deze omschrijving geen conclusies mogen worden afgeleid over de manier waarop een doelende van een verwerking moet worden omschreven in de context van andere bepalingen van de wet of de uitvoeringsbesluiten, zoals de artikelen 4, 5 en 9 WVP. De Commissie benadrukt op haar beurt dat de doelomschrijvingen vervat in het ontwerp van koninklijk besluit in heel wat gevallen eerder categorieën van doelenden in de zin van artikel 5 WVP zijn en op zich dus niet voldoen aan de vereiste van duidelijke omschrijving van de doelenden zoals vervat in artikel 5 WVP.

4. De Commissie merkt terslote op dat in het ontwerp van koninklijk besluit in een aantal gevallen vrijstellingen van aangifteplicht worden verleend, zonder dat steeds de verwerkte gegevens of categorieën verwerkte gegevens, de categorie(ën) betrokkenen, de ontvangers of categorieën ontvangers aan wie de gegevens worden verstrekt of de periode gedurende welke de gegevens worden bewaard, worden gespecificeerd. Nochtans wordt dit vereist door artikel 18, lid 2 van de Richtlijn, tenzij de verplichting wordt ingesteld om een functionaris voor de gegevensbescherming aan te wijzen. De Commissie vraagt zich af of een regeling uitgevaardigd na de inwerkingtreding van een richtlijn niet volledig in overeenstemming moet zijn met de bepalingen van deze richtlijn.

B. Artikelsgewijze bespreking

5. Artikel 1 definieert een aantal begrippen die in het ontwerp van koninklijk besluit worden gehanteerd. Vernieuwend daarbij is de definitie van het begrip derde, die sterk is gebaseerd op de definitie vervat in artikel 2 f) van de Richtlijn. De Commissie heeft hierbij geen commentaar.

6. Artikel 2 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die uitsluitend betrekking hebben op persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de loonadministratie van personen in dienst van of werkzaam ten behoeve van de houder van het bestand, in zover de gegevens uitsluitend voor de loonadministratie gebruikt worden. Voor zover het begrip loonadministratie, zoals aangegeven in het algemene deel van het verslag aan de Koning, wordt begrepen als de uitvoering van verplichtingen en het vervullen van de formaliteiten waartoe de houder als werkgever of opdrachtgever van een zelfstandige gehouden is krachtens het arbeids-, sociale zekerheids- en fiscaal recht, met inbegrip van collectieve en individuele arbeidsovereenkomsten, kan de Commissie instemmen met deze vrijstelling. In het commentaar in het verslag aan de Koning bij artikel 2, wordt het begrip loonadministratie echter omschreven onder verwijzing naar de wettelijke opdrachten van sociale secretariaten. Deze wettelijke opdrachten beperken zich echter niet tot loonadministratie in de hogervermelde zin, maar kunnen ook betrekking hebben op aspecten als personeelsadministratie en juridische adviesverstrekking. De verwijzing naar de wettelijke taakinhoud van de sociale secretariaten kan dan ook tot verwarring leiden.

7. Artikel 3 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend de administratie van het personeel in dienst van of werkzaam ten behoeve van de houder van het bestand tot doel hebben, op voorwaarde dat de gegevens geen betrekking hebben op de gezondheid van de betrokkene, geen gevoelige of gerechtelijke gegevens uitmaken in de zin van de artikelen 6 en 8 WVP en niet de beoordeling van de betrokkene tot doel hebben. Bovendien mogen de gegevens niet langer worden bewaard dan nodig voor de personeelsadministratie en niet worden megedeeld aan derden, tenzij voor de toepassing van of een wets- of reglementsbepaling of in zoverre dit noodzakelijk is voor de personeelsadministratie. De Commissie beschouwt de voorgestelde vrijstelling onder de voorgestelde voorwaarden in overeenstemming met artikel 17, § 8 WVP.

8. Artikel 4 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend betrekking hebben op de boekhouding van de houder van het bestand in zoverre deze gegevens uitsluitend gebruikt worden voor deze boekhouding. Het

garantit de manière suffisante la possibilité pour chacun d'obtenir les informations nécessaires à l'exercice de ses droits et permet également à la Commission de demander ensuite les renseignements nécessaires en cas de danger supposé pour la protection de la vie privée. La Commission constate, d'ailleurs, qu'il n'est, en aucun cas, accordé de dispense de l'obligation de fournir des informations supplémentaires à la Commission en exécution de l'article 17, § 4 si elle le demande.

3. La Commission constate que certains cas d'exemption de l'obligation de déclaration sont définis en se référant à la finalité poursuivie par le traitement concerné. Cependant, le rapport au Roi stipule clairement qu'aucune conclusion ne peut être tirée de cette définition sur la manière dont le but d'un traitement doit être défini dans le contexte d'autres dispositions de la loi ou des arrêtés d'exécution, comme les articles 4, 5 et 9 de la LTD. A son tour, la Commission souligne que les définitions de buts contenues dans le projet d'arrêté royal sont, dans de nombreux cas, plutôt des catégories de buts au sens de l'article 5 de la LTD et ne respectent donc pas en soi l'article 5 de la LTD qui exige une définition claire des buts.

4. Enfin, la Commission remarque que le projet d'arrêté royal mentionne un certain nombre de cas faisant l'objet d'une exemption de l'obligation de déclaration, sans que soient toujours spécifiées les données traitées ou catégories de données traitées, la (les) catégorie(s) de personnes concernées, les destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données sont fournies ou la période durant laquelle les données sont conservées. Cependant, l'article 18, paragraphe 2 de la Directive l'exige, à moins que l'obligation ne soit instaurée pour désigner un détaché à la protection des données. La Commission se demande si une réglementation promulguée après l'entrée en vigueur d'une directive ne doit pas être tout à fait conforme aux dispositions de cette dernière.

B. Discussion article par article

5. L'article 1er définit un certain nombre de notions intervenant dans le projet d'arrêté royal. Pour la première fois, il évoque la notion de "tiers" dont la définition repose en grande partie sur celle de l'article 2 f) de la Directive. La Commission n'a aucun commentaire à formuler à ce sujet.

6. L'article 2 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements qui se rapportent exclusivement à des données à caractère personnel nécessaires à l'administration des salaires des personnes au service du ou travaillant pour le maître du fichier, pour autant que lesdites données soient utilisées exclusivement pour l'administration des salaires. La Commission peut être d'accord avec cette exemption, dans la mesure où la notion d'administration des salaires, telle que formulée dans la partie générale du rapport au Roi, est interprétée comme l'exécution des obligations ou l'accomplissement des formalités auxquelles le maître est soumis en qualité d'employeur ou de mandataire d'un indépendant en vertu du droit du travail, de la sécurité sociale et fiscale, y compris les conventions de travail collectives et individuelles. Dans le commentaire du rapport au Roi, à l'article 2, la définition de la notion d'administration des salaires fait référence aux missions légales des secrétariats sociaux. Toutefois, ces dernières ne se limitent pas à l'administration des salaires au sens précité, mais peuvent également concerner certains autres aspects comme l'administration du personnel et le conseil juridique. Par conséquent, la référence au contenu des tâches légales des secrétariats sociaux peut prêter à confusion.

7. L'article 3 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements de données à caractère personnel qui visent exclusivement l'administration du personnel au service du ou travaillant pour le maître du fichier, à condition que les données ne se rapportent pas à la santé de l'intéressé, ne constituent pas des données sensibles ou judiciaires au sens des articles 6 et 8 de la LTD et ne soient pas destinées à une évaluation concernant l'intéressé. En outre, les données ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire pour l'administration du personnel et ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire, ou pour autant qu'elles soient indispensables à l'administration du personnel. La Commission estime que l'exemption proposée dans les conditions proposées respecte l'article 17, § 8 de la LTD.

8. L'article 4 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements de données à caractère personnel qui se rapportent exclusivement à la comptabilité du maître du fichier, pour autant que lesdites données soient utilisées exclusivement pour cette comptabilité

verslag aan de Koning definieert het begrip boekhouding op basis van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen. De Commissie stelt voor om ook hier, naar analogie met andere artikelen van het ontwerp van koninklijk besluit, te bepalen dat de betrokken persoonsgegevens niet mogen worden meegedeeld aan derden, behoudens voor de toepassing van een wets- of reglements-bepaling of in zoverre dit noodzakelijk is voor de boekhouding.

9. Artikel 5 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend de administratie van vennoten en aandeelhouders tot doel hebben, in zoverre die gegevens niet worden meegedeeld aan derden, behoudens voor de toepassing van een wets- of reglements-bepaling. De Commissie heeft geen opmerkingen m.b.t. dit artikel.

10. Artikel 6 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die uitsluitend het beheer van de klanten of leveranciers van de houder van het bestand tot doel hebben, op voorwaarde dat de gegevens geen betrekking hebben op de gezondheid van de betrokkene, dat ze geen gevoelige of gerechtelijke gegevens uitmaken in de zin van de artikelen 6 en 8 WVP, en -althans wat de klanten betreft- dat er geen gegevens worden verwerkt die van derden zijn verkregen. Bovendien mogen de gegevens niet langer worden bewaard dan nodig voor de normale bedrijfsvoering van de houder en niet worden meegedeeld aan derden, tenzij voor de toepassing van een wets- of reglements-bepaling of in zoverre dit kadert in een normale bedrijfsvoering van de houder.

Uit het verslag aan de Koning kan worden afgeleid dat het "beheer van klanten" enkel betrekking heeft op het beheer van de zakelijke relatie met de klant, waarmee wordt bedoeld registratie en opvolging van bestellingen en leveringen, opvolging van de betalingen, marketing voor eigen producten... Indien daarnaast echter ook persoonsgegevens worden verwerkt voor andere redenen dan het beheer van de louter zakelijke aspecten van de relatie met de klant, zoals inhoudelijke informatie m.b.t. de specifieke zorgen of diensten die aan de klant worden verstrekt, geldt de vrijstelling volgens de Commissie niet. Anders dreigen onder de noemer "beheer van klanten" immers een heel aantal verwerkingen vrijgesteld te worden waarvan wel een aanzienlijke bedreiging kan uitgaan voor de persoonlijke levenssfeer van de betrokkene. In het licht van de voorgaande opmerking zou het wenselijk zijn dat de Regering in het verslag aan de Koning uitdrukkelijk een standpunt zou innemen ten aanzien van de interpretatie van deze bepaling.

11. Artikel 7 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die verricht worden door een stichting, vereniging of enige andere instantie zonder winstoogmerk in het kader van haar gewone activiteiten, en die uitsluitend betrekking heeft op de administratie van de eigen leden, van de personen die regelmatige contacten met haar onderhouden of van haar begunstigers, op voorwaarde dat geen personen worden verwerkt op grond van gegevens die van derden zijn verkregen. Bovendien mogen de gegevens niet langer worden bewaard dan noodzakelijk voor de administratie van de leden, contactpersonen of begunstigers, en mogen ze niet worden meegedeeld aan derden, tenzij voor de toepassing van een wets- of reglements-bepaling. De Commissie heeft geen opmerkingen m.b.t. deze vrijstelling, die uitdrukkelijk wordt toegestaan door artikel 18, 4 van de Richtlijn. Wel suggereert ze om, omwille van de analogie met andere artikelen, het tweede lid op te splitsen in twee leden.

12. Artikel 8 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen van voor communicatie noodzakelijke identificatiegegevens die enkel worden verricht met het doel om met de betrokkene in contact te treden, voor zover die gegevens niet aan derden worden meegedeeld en er niet reeds een vrijstelling krachtens een ander artikel van het ontwerp van koninklijk besluit kan worden ingeroepen. De Commissie kan instemmen met deze vrijstelling in zoverre ze enkel betrekking heeft op identificatiegegevens en gegevens die toelaten de persoon te localiseren in de ruimte en de tijd, en niet op enig ander gegeven, zoals profiel-gegevens, aanduidingen over hobby's of voorkeuren e.d.m. Het verslag aan de Koning dient op dit vlak te worden gepreciseerd.

13. Artikel 9 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die uitsluitend betrekking hebben op de registratie van bezoekers in het kader van een toegangscontrole, in zoverre de verwerkte gegevens beperkt blijven tot de naam en het adres van de bezoeker, de identificatie van zijn werkgever en zijn voertuig, de naam, afdeling en functie van de bezochte persoon en het tijdstip van het

La rapport au Roi définit la notion de comptabilité sur la base de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. La Commission propose, ici encore par analogie avec d'autres articles du projet d'arrêté royal, de stipuler que les données à caractère personnel concernées ne peuvent pas être communiquées aux tiers, sauf pour l'application d'une disposition légale ou réglementaire ou dans la mesure où la comptabilité l'exige.

9. L'article 5 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements de données à caractère personnel qui visent exclusivement l'administration d'actionnaires et d'associés, pour autant que lesdites données ne soient pas communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire. La Commission n'a aucune remarque à formuler sur cet article.

10. L'article 6 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements qui visent exclusivement la gestion de la clientèle ou des fournisseurs du maître du fichier, à condition que les données ne se rapportent pas à la santé de l'intéressé, ne constituent pas des données sensibles ou judiciaires au sens des articles 6 et 8 de la LTD et - du moins en ce qui concerne la clientèle - qu'aucune donnée ne soit traitée sur la base d'informations obtenues de tiers.

On peut déduire du rapport au Roi que "la gestion de la clientèle" ne concerne que la gestion de la relation professionnelle avec le client, à savoir l'enregistrement et le suivi des commandes et des livraisons, le suivi des paiements, le marketing pour ses produits... Cependant, lorsque des données à caractère personnel sont également traitées pour d'autres motifs que la gestion des aspects purement professionnels de la relation avec le client, comme des informations de fond relatives aux soins et services spécifiques apportés au client, la Commission estime que l'exemption n'est pas valable. Autrement, toute une série de traitements devraient être exemptés sous la dénomination de "gestion de la clientèle" et, donc, constituer une menace pour la vie privée de l'intéressé. A la lumière de la remarque précédente, il serait souhaitable que le Gouvernement prenne explicitement position dans le rapport au Roi en ce qui concerne l'interprétation de cette disposition.

11. L'article 7 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements qui sont effectués par une fondation, une association ou tout autre organisme sans but lucratif dans le cadre de leurs activités ordinaires et qui se rapportent exclusivement à l'administration de leurs propres membres, des personnes qui entretiennent des contacts réguliers avec ces organismes ou de leurs bienfaiteurs, à condition qu'aucune personne ne fasse l'objet d'un traitement sur la base d'informations obtenues de tiers. En outre, les données ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire à l'administration des membres, des personnes de contact ou des bienfaiteurs et ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire. La Commission n'a aucune remarque à faire sur cette exemption qui est autorisée expressément par l'article 18, 4 de la Directive. En revanche, elle suggère de scinder le deuxième paragraphe en deux paragraphes, par analogie avec les autres articles.

12. L'article 8 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements des données d'identification indispensables à la communication, effectués dans le seul but d'entrer en contact avec l'intéressé, pour autant que ces données ne soient pas communiquées à des tiers et qu'une exemption ne puisse déjà être invoquée en vertu d'un autre article du projet d'arrêté royal. La Commission peut marquer son accord avec cette exemption pour autant qu'elle ne se rapporte qu'à des données d'identification et des données permettant de localiser la personne dans le temps et dans l'espace, et aucune autre donnée, comme les données utilisées pour établir des profils, les indications sur les hobbies ou préférences, entre autres. Le rapport au Roi doit être plus précis à ce sujet.

13. L'article 9 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements portant exclusivement sur l'enregistrement de visiteurs, effectué dans le cadre d'un contrôle d'accès, dans la mesure où les données traitées se limitent aux seuls nom, adresse du visiteur, identification de son employeur, identification de son véhicule, nom, section et fonction de la personne visitée ainsi que le jour et l'heure de

bezoek, en die gegevens niet langer worden bewaard dan noodzakelijk voor de toegangscontrole. Bij de toepassing van deze bepaling zal de Commissie ervan uitgaan dat de toegangscontrole zowel de controle op het ogenblik van het bezoek als de in het licht van een intern veiligheidsbeleid achteraf verrichte verificaties kan omvatten. Ze stelt bovendien voor als voorwaardé toe te voegen dat de gegevens uitsluitend voor de toegangscontrole gebruikt worden.

14. Artikel 10 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die worden verricht door onderwijsinstellingen met het oog op het beheer van hun relaties met leerlingen of studenten, op voorwaarde dat de gegevens geen betrekking hebben op de gezondheid van de betrokkene, geen gevoelige of gerechtelijke gegevens uitmaken in de zin van de artikelen 6 en 8 WVP, en niet van derden zijn verkregen. Bovendien mogen de gegevens niet worden meegedeeld aan derden, tenzij voor de toepassing van een wets- of reglementsbepaling. Net als in andere artikelen acht de Commissie het wenselijk te preciseren dat de vrijstelling slechts geldt op voorwaarde dat de gegevens niet langer mogen worden bewaard dan noodzakelijk voor het beheer van de relaties met de leerlingen of studenten. Anderzijds vreest de Commissie dat de voorwaarde dat geen gegevens betreffende de gezondheid of gevoelige gegevens mogen worden verwerkt de zin van de vrijstelling al te zeer uitholt. Scholen bewaren immers regelmatig volkomen rechtmatig gegevens over de gezondheid van de leerlingen in het kader van specifieke, vaak gesubsidieerde begeleidingsinitiatieven en gegevens over de gevolgdé godsdienstlessen.

15. Artikel 11 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die door gemeenten worden verricht overeenkomstig de wetgeving op de bevolkingsregisters, de kieswetgeving en de wettelijke bepalingen over de registers van de burgerlijke stand. De Commissie heeft geen bemerkingen m.b.t. dit artikel.

16. Artikel 12 voorziet in een vrijstelling van de aangifteplicht voor verwerkingen die uitsluitend tot doel hebben een register bij te houden dat volgens de wettelijke of reglementaire bepalingen bedoeld is om het publiek voor te lichten en dat door iedereen dan wel door eenieder die zich op een gerechtvaardigd belang kan beroepen kan worden geraadpleegd. De Commissie heeft geen bezwaar tegen het verlenen van een vrijstelling van de aangifteplicht voor dergelijke verwerkingen, waartoe trouwens de uitdrukkelijke mogelijkheid voorzien is in de Richtlijn. Ze is evenwel van oordeel dat op dit ogenblik geen rechtsbasis bestaat voor deze vrijstelling gezien de betrokken verwerkingen krachtens artikel 3, § 2, 2° WVP uitgesloten zijn van het toepassingsgebied van de wet.

17. Artikel 13 voorziet in een vrijstelling van aangifteplicht voor verwerkingen verricht door administratieve overheden indien voor de verwerking door of krachtens de wet specifieke voorschriften zijn uitgevaardigd waarin de toegang, het gebruik en de verstrekking van de verwerkte gegevens is geregeld. Om alle mogelijke onduidelijkheden omtrent de interpretatie van het begrip "administratieve overheid" te vermijden, stelt de Commissie voor om te preciseren dat dit begrip verwijst naar hetzelfde begrip bedoeld in artikel 14 van de Gecoördineerde Wetten op de Raad van State.

18. Artikel 14 voorziet in een vrijstelling van aangifteplicht voor verwerkingen die worden verricht door instellingen van sociale zekerheid met het oog op de toepassing van de sociale zekerheid, op voorwaarde dat deze instellingen m.b.t. deze verwerkingen voldoen aan de bepalingen van de Kruispuntbankwet en haar uitvoeringsbesluiten. De Commissie meent echter dat deze vrijstelling slechts kan worden verleend voor zover in uitvoering van de Kruispuntbankwet een koninklijk besluit wordt uitgevaardigd waarin de verplichting wordt opgelegd om de lijst bedoeld in artikel 46, 6° van de Kruispuntbankwet ter beschikking te houden van de Commissie, overeenkomstig de modaliteiten te bepalen in onderling overleg tussen de Kruispuntbank en de Commissie.

19. Artikel 15 legt aan de houders van verwerkingen die vrijgesteld zijn van de aangifteplicht de verplichting op om de inlichtingen die normaal in de aangifte aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moeten worden meegedeeld, mee te delen aan iedereen die daarom verzoekt. Dit artikel is niet van toepassing op houders van openbare registers bedoeld in artikel 12. Zoals reeds hoger vermeld, vormt deze verplichting een essentieel correlarium voor de vrijstelling van de aangifteplicht, opdat de geregistreerde personen de noodzakelijke informatie zouden kunnen bekomen die nodig is voor de uitoefening van hun rechten, en de Commissie de nodige informatie zou kunnen opvragen in geval van vermoed gevaar voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Aldus worden de in de Memorie van Toelichting bij de WVP vermelde doelstellingen van de aangifteplicht op een andere wijze gewaarborgd.

la visite, et pour autant que ces données ne soient conservées que le temps nécessaire pour effectuer le contrôle d'accès. Lors de l'application de cette disposition, la Commission partira du principe que le contrôle d'accès peut comprendre aussi bien le contrôle au moment de la visite que celui des vérifications effectuées par après à la lumière d'une politique de sécurité interne. En outre, elle pose comme condition d'ajouter que les données ne peuvent être utilisées exclusivement que pour le contrôle d'accès.

14. L'article 10 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements qui sont effectués par les établissements d'enseignement en vue de gérer leurs relations avec leurs élèves ou étudiants, à condition que les données ne se rapportent pas à la santé de l'intéressé, ne constituent pas des données sensibles ou judiciaires au sens des articles 6 et 8 de la LTD et ne soient pas obtenues de tiers. En outre, les données ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire. Comme pour d'autres articles, la Commission estime qu'il est souhaitable de préciser que l'exemption n'est valable qu'à condition que les données ne soient pas conservées plus longtemps que nécessaire pour la gestion des relations avec les élèves ou les étudiants. D'autre part, la Commission craint que la condition selon laquelle le traitement de données relatives à la santé ou de données sensibles est interdit, ne vide beaucoup trop l'exemption de son sens. En effet, les écoles conservent régulièrement des données tout à fait correctes sur la santé des élèves dans le cadre d'initiatives particulières d'accompagnement souvent subventionnées et des données sur les cours de religion suivis.

15. L'article 11 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements effectués par les communes conformément à la législation relative aux registres de la population, la législation électorale ainsi qu'aux dispositions légales relatives aux registres de l'état civil. La Commission n'a aucune remarque à formuler sur cet article.

16. L'article 12 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements ayant pour seul objet la tenue d'un registre qui, en vertu des dispositions légales ou réglementaires, est destiné à l'information du public et est ouvert à la consultation du public ou de toute personne justifiant d'un intérêt légitime. La Commission n'a aucune objection à formuler concernant l'octroi d'une exemption de l'obligation de déclaration pour ces traitements, la Directive prévoyant d'ailleurs expressément une telle possibilité. Toutefois, elle est d'avis qu'il n'existe actuellement aucune base juridique à cette exemption vu que les traitements concernés sont exclus du champ d'application de la loi en vertu de l'article 3, § 2, 2° de la LTD.

17. L'article 13 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements effectués par des autorités administratives si le traitement est soumis à des prescriptions particulières promulguées par ou en vertu de la loi et réglementant l'accès aux données traitées ainsi que leur utilisation et leur obtention. Afin de dissiper tout malentendu possible quant à l'interprétation de la notion d'"autorité administrative", la Commission propose de préciser que cette notion fait référence à la même notion visée à l'article 14 des Lois Coordonnées sur le Conseil d'Etat.

18. L'article 14 prévoit une exemption de l'obligation de déclaration pour les traitements effectués par les institutions de la sécurité sociale en vue d'appliquer la sécurité sociale, à la condition que pour ce qui regarde ces traitements, ces institutions satisfassent aux dispositions de la loi Banque-carrefour ainsi qu'à ses arrêtés d'exécution. Toutefois, la Commission considère que cette exemption ne peut être accordée que dans la mesure où un arrêté royal est promulgué en exécution de la loi Banque-carrefour. Cet arrêté impose l'obligation de tenir la liste visée à l'article 46, 6° de la loi Banque-carrefour à la disposition de la Commission conformément aux modalités à définir dans le cadre d'une concertation entre la Banque-carrefour et la Commission.

19. L'article 15 oblige les maîtres de traitements exemptés de l'obligation de déclaration à communiquer à toute personne qui en fait la demande les informations devant normalement figurer dans la déclaration à la Commission de la protection de la vie privée. Cet article n'est pas applicable aux maîtres de registres publics visés à l'article 12. Comme mentionné précédemment, cette obligation constitue un corollaire fondamental de l'exemption de l'obligation de déclaration, de telle sorte que les personnes fichées pourraient obtenir toutes les informations nécessaires à l'exercice de leurs droits et la Commission pourrait demander les informations nécessaires en cas de menace supposée pour la protection de la vie privée. Les buts de l'obligation de déclaration mentionnés dans l'Exposé des motifs de la LTD sont ainsi garantis d'une autre manière.

Uit het verslag aan de Koning blijkt dat wanneer een houder van een bestand overmatig wordt verzocht om inlichtingen in uitvoering van dit artikel, hij ervoor kan opteren geen beroep te doen op de mogelijkheid tot vrijstelling van de aangifteplicht, en toch een aangifte te verrichten, waarna hij dan geen uitvoering meer zou moeten geven aan vragen in uitvoering van dit artikel, maar de betrokkenen kan doorverwijzen naar het openbaar register. De Commissie is van oordeel dat het verlenen van een afdoende rechtsbasis voor deze mogelijkheid, de oprame ervan vereist in het dispositief van het ontworpen koninklijk besluit, bijvoorbeeld door na de woorden "van toepassing zijn", de woorden "en waarover de in artikel 17 § 3 WVP bedoelde inlichtingen niet bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kunnen geraadpleegd worden" in te voegen.

20. De artikelen 16 en 17 vergen geen nadere commentaar.

Om deze redenen

Brengt de Commissie, onder voorbehoud van de hiervoor gemaakte opmerkingen, i.h.b. onder de nummers 4, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 18 en 19, een gunstig advies uit.

De secretaris,
(get.) J. Paul.

De voorzitter,
(get.) P. Thomas.

12 MAART 1996. — Koninklijk besluit nr. 13 tot voorwaardelijke vrijstelling van de aangifteplicht voor bepaalde soorten van geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op Artikel 17, § 8;

Gelet op het advies nr. 33/95 van 22 december 1995 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 16 januari 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven op 26 januari 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende dat, volgens artikel 17, § 8 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens, de Koning, op voordracht of op advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde soorten geautomatiseerde verwerkingen van persoonsgegevens die kennelijk geen gevaar inhouden op het gebied van de schending van de persoonlijke levenssfeer, van de aangifte in de zin van artikel 17, § 1 kan vrijstellen of toestaan dat voor die verwerkingen een tot bepaalde vermeldingen beperkte aangifte wordt gedaan;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- "de wet" : de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

- "verwerking" : de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens in de zin van artikel 1, § 3 van de wet;

- "derde" : de natuurlijke persoon, de rechtspersoon, de overheidsinstantie, de dienst of enig ander lichaam, niet zijnde de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger, noch de houder van het bestand, noch de bewerker, noch de personen die onder rechtstreeks gezag van de houder of van de bewerker gemachtigd zijn om de gegevens te verwerken.

Art. 2. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend betrekking hebben op persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de loonadministratie van personen in dienst van of werkzaam ten behoeve van de houder van het bestand, in zoverre die gegevens uitsluitend gebruikt worden voor de bedoelde loonadministratie en niet langer worden bewaard dan nodig voor de loonadministratie of in het belang van de betrokkene.

Il ressort du rapport au Roi que, lorsqu'un maître de fichier est sollicité de manière excessive en vertu de cet article, il peut choisir de ne pas recourir à la possibilité d'exemption de déclaration et d'effectuer tout de même une déclaration à la suite de laquelle il ne devrait plus répondre aux questions en exécution de cet article, mais il peut renvoyer les intéressés au registre public. La Commission estime que si l'on veut donner une base juridique suffisante à cette possibilité, il faut la faire figurer dans le dispositif de l'arrêté royal en projet, par exemple en insérant après les mots "ne sont pas applicables", les mots "et dont on ne peut pas consulter les informations visées à l'article 17, § 3 de la LTD à la Commission de la protection de la vie privée".

20. Les articles 16 et 17 ne nécessitent pas d'autre commentaire.

Par ces motifs,

Sous réserve des remarques formulées précédemment, en particulier aux numéros 4, 6, 8, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 18 et 19, la Commission émet un avis favorable.

Le secrétaire,
(signé) J. Paul.

Le président,
(signé) P. Thomas.

12 MARS 1996. — Arrêté royal n° 13 portant exemption conditionnelle de l'obligation de déclaration pour certaines catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements automatisés de données à caractère personnel, notamment l'article 17, § 8;

Vu l'avis n° 33/95 du 22 décembre 1995 de la Commission de la protection de la vie privée;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 16 janvier 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 26 janvier 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant que le Roi peut, conformément à l'article 17, § 8, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, exempter d'une déclaration au sens de l'art. 17, § 1er, les catégories de traitements automatisés de données à caractère personnel qui ne présentent manifestement pas de risque d'atteinte à la vie privée ou autoriser pour ces traitements l'établissement d'une déclaration réduite à certaines mentions;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- "la loi" : la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

- "traitement" : le traitement automatisé de données à caractère personnel au sens de l'article 1er, § 3 de la loi;

- "tiers" : la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou tout autre organisme autre que la personne concernée ou son représentant légal, le maître du fichier, le gestionnaire du traitement et les personnes qui, placées sous l'autorité directe du maître du fichier ou du gestionnaire du traitement, sont habilitées à traiter les données.

Art. 2. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8 de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui se rapportent exclusivement à des données à caractère personnel nécessaires à l'administration des salaires des personnes au service ou travaillant pour le maître du fichier, pour autant que lesdites données soient utilisées exclusivement pour l'administration des salaires visée et ne soient pas conservées au-delà du délai nécessaire à l'administration des salaires ou dans l'intérêt de l'intéressé.

Art. 3. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend de administratie van het personeel in dienst van of werkzaam ten behoeve van de houder van het bestand tot doel hebben en die voldoen aan de in dit artikel vermelde voorwaarden.

De verwerking mag geen betrekking hebben op gegevens betreffende de gezondheid van de betrokkene, op gevoelige of gerechtelijke gegevens in de zin van de artikelen 6 en 8 van de wet of op gegevens die een beoordeling van de betrokkene tot doel hebben.

De verwerkte persoonsgegevens mogen niet langer bewaard worden dan noodzakelijk voor de personeelsadministratie en, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling of in zoverre noodzakelijk voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de verwerking, niet meegedeeld worden aan derden.

Art. 4. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend betrekking hebben op de boekhouding van de houder van het bestand, in zoverre die gegevens uitsluitend gebruikt worden voor deze boekhouding.

De verwerkte persoonsgegevens mogen niet meegedeeld worden aan derden, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling of in zoverre de mededeling noodzakelijk is voor de boekhouding.

De verwerkte persoonsgegevens mogen niet langer bewaard worden dan nodig voor de boekhouding en voor de archivering.

Art. 5. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend de administratie van vennoten en aandeelhouders tot doel hebben, in zoverre die gegevens, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling, niet meegedeeld worden aan derden en niet langer bewaard worden dan nodig voor de beoogde doelstelling.

Art. 6. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die uitsluitend het beheer van de klanten of leveranciers van de houder van het bestand tot doel hebben en die voldoen aan de in dit artikel vermelde voorwaarden.

De verwerking mag geen betrekking hebben op persoonsgegevens betreffende de gezondheid van de betrokkene of op gevoelige of gerechtelijke gegevens in de zin van de artikelen 6 en 8 van de wet.

Bij de klantenadministratie mogen geen personen in de verwerking geregistreerd worden op grond van gegevens die van derden verkregen werden.

De gegevens mogen niet langer bewaard worden dan noodzakelijk voor de normale bedrijfsvoering van de houder en, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling of voor de normale bedrijfsvoering, niet meegedeeld worden aan derden.

Art. 7. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die verricht worden door een stichting, vereniging of enige andere instantie zonder winstgevoelmerk in het kader van haar gewone activiteiten, en die uitsluitend betrekking heeft op de administratie van de eigen leden, van personen die regelmatige contacten met haar onderhouden of van begunstigers van de stichting, vereniging of instantie, onder de in dit artikel vermelde voorwaarden.

Bij de verwerking mogen geen personen geregistreerd worden op grond van gegevens die van derden verkregen werden. De verwerkte persoonsgegevens mogen niet langer bewaard worden dan noodzakelijk voor de administratie van de leden, contactpersonen of begunstigers en, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling, niet meegedeeld worden aan derden.

Art. 8. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van voor communicatie noodzakelijke identificatiegegevens die enkel worden verricht met de bedoeling met de betrokkene in contact te treden en voorzover die gegevens niet aan derden worden meegedeeld.

Het eerste lid van dit artikel heeft enkel betrekking op verwerkingen van persoonsgegevens die niet reeds onder één van de ander bepalingen van dit besluit begrepen zijn.

Art. 9. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerking van persoonsgegevens die uitsluitend betrekking hebben op de registratie van

Art. 3. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui visent exclusivement l'administration du personnel au service du ou travaillant pour le maître du fichier et qui remplissent les conditions mentionnées dans le présent article.

Le traitement ne peut se rapporter ni à des données relatives à la santé de l'intéressé, ni à des données sensibles ou judiciaires au sens des articles 6 et 8 de la loi, ni à des données destinées à une évaluation concernant l'intéressé.

Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire pour l'administration du personnel et ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire ou pour autant qu'elles soient indispensables à la réalisation des objectifs du traitement.

Art. 4. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui se rapportent exclusivement à la comptabilité du maître du fichier, pour autant que lesdites données soient utilisées exclusivement pour cette comptabilité.

Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition réglementaire ou légale ou pour autant que la communication soit indispensable pour la comptabilité.

Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être conservées au-delà du délai nécessaire à la comptabilité et à l'archivage.

Art. 5. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui visent exclusivement l'administration d'actionnaires et d'associés, pour autant que lesdites données ne soient pas communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire, et qu'elles ne soient pas conservées au-delà du délai nécessaire à l'objectif visé.

Art. 6. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui visent exclusivement la gestion de la clientèle ou des fournisseurs du maître du fichier et qui remplissent les conditions mentionnées au présent article.

Le traitement ne peut se rapporter ni à des données relatives à la santé de l'intéressé, ni à des données sensibles ou judiciaires au sens des articles 6 et 8 de la loi.

Dans le cadre de l'administration de la clientèle, aucune personne ne peut être enregistrée dans un traitement de données sur la base d'informations obtenues de tiers.

Les données ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire à la gestion normale de l'entreprise du maître du fichier et ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire ou encore aux fins de la gestion normale d'entreprise.

Art. 7. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui sont effectués par une fondation, une association ou tout autre organisme sans but lucratif dans le cadre de leurs activités ordinaires et qui se rapportent exclusivement à l'administration de leurs propres membres, des personnes qui entretiennent des contacts réguliers avec ces organismes ou des bienfaiteurs de la fondation, de l'association ou de l'organisme, aux conditions mentionnées au présent article.

Dans le cadre du traitement, aucune personne ne peut être enregistrée sur la base d'informations obtenues de tiers. Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être conservées plus longtemps que nécessaire à l'administration des membres, des personnes de contact et des bienfaiteurs et ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire.

Art. 8. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi, ne sont pas applicables aux traitements de données d'identification indispensables à la communication effectués dans le seul but d'entrer en contact avec l'intéressé, pour autant que ces données ne soient pas communiquées à des tiers.

L'alinéa 1er du présent article s'applique uniquement aux traitements de données à caractère personnel non encore visés par une des autres dispositions du présent arrêté.

Art. 9. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel portant exclusivement sur l'enregistrement de visiteurs.

bezoekers in het kader van een toegangscontrole, in zoverre de verwerkte gegevens beperkt blijven tot de naam en het adres van de bezoeker, de identificatie van zijn werkgever, de identificatie van het voertuig van de bezoeker, de naam, afdeling en functie van de bezochte persoon en het tijdstip van het bezoek.

De verwerkte persoonsgegevens mogen uitsluitend gebruikt worden voor de toegangscontrole en niet langer bewaard dan noodzakelijk voor dat doel.

Art. 10. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op verwerkingen van persoonsgegevens die worden verricht door instellingen van onderwijs met het oog op het beheer van hun relaties met hun leerlingen of studenten en die voldoen aan de in dit artikel vermelde voorwaarden.

Bij de verwerking mogen geen personen geregistreerd worden op grond van gegevens die van derden verkregen werden. De verwerkte persoonsgegevens mogen, behoudens voor de toepassing van een wettelijke of reglementaire bepaling, niet meegedeeld worden aan derden en niet langer bewaard worden dan nodig voor het beheer van de relatie met de leerling of student.

Art. 11. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op de verwerkingen die worden verricht door de gemeenten overeenkomstig de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, overeenkomstig de kieswetgeving en overeenkomstig de wettelijke bepalingen over de registers van de burgerlijke stand.

Art. 12. De bepalingen van artikel 17, met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op de verwerkingen die alleen tot doel hebben een register bij te houden dat volgens de wettelijke of reglementaire bepalingen bedoeld is om het publiek voor te lichten en dat door iedereen dan wel door eenieder die zich op een gerechtvaardigd belang kan beroepen, kan worden geraadpleegd.

Art. 13. De bepalingen van artikel 17 met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens verricht door administratieve overheden indien voor de verwerking door of krachtens de wet specifieke voorschriften zijn uitgevaardigd waarin de toegang, het gebruik en de verstrekking met betrekking tot de verwerkte gegevens is geregeld.

Art. 14. De bepalingen van artikel 17 met uitzondering van §§ 4 en 8 van de wet zijn niet van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door instellingen van sociale zekerheid bedoeld in de artikelen 1 en 2, eerste lid, 2° van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid die de toepassing van de sociale zekerheid tot doel hebben, op voorwaarde dat deze instellingen met betrekking tot deze verwerkingen voldoen aan de bepalingen van de vermelde wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De in artikel 17, § 3 bedoelde inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 16. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1996.

ALBERT

Van Koningswege
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

N. 96 - 583

Koninklijk besluit nr. 15 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 9 van 7 februari 1995 betreffende het verlenen van vrijstellingen van de toepassing van artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en tot vaststelling van een procedure van collectieve informatieverstrekking aan de personen op wie bepaalde verwerkingen betrekking hebben

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel het koninklijk besluit nr. 9 van 7 februari 1995 betreffende het verlenen van vrijstellingen van de toepassing van artikel 9 van de wet van 8 december 1992 tot bescher-

effectué dans le cadre d'un contrôle d'accès, dans la mesure où les données traitées se limitent aux seuls nom, adresse professionnelle du visiteur, identification de son employeur, identification de son véhicule, nom, section et fonction de la personne visitée ainsi qu'au jour et à l'heure de la visite.

Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être utilisées exclusivement que pour le contrôle d'accès et ne peuvent être conservées que le temps nécessaire à cet effet.

Art. 10. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel qui sont effectués par les établissements d'enseignement en vue de gérer leurs relations avec leurs élèves ou étudiants, et qui satisfont aux conditions mentionnées au présent article.

Dans le cadre du traitement, aucune personne ne peut être enregistrée sur la base d'informations obtenues de tiers. Les données à caractère personnel traitées ne peuvent être communiquées à des tiers, sauf dans le cadre de l'application d'une disposition légale ou réglementaire et ne peuvent être conservées que le temps nécessaire à la gestion de la relation avec l'élève ou l'étudiant.

Art. 11. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8 de la loi, ne sont pas applicables aux traitements effectués par les communes conformément à la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, conformément à la législation électorale ainsi qu'aux dispositions légales relatives aux registres de l'état civil.

Art. 12. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8 de la loi ne sont pas applicables aux traitements ayant pour seul objet la tenue d'un registre qui, en vertu des dispositions légales ou réglementaires, est destiné à l'information du public et est ouvert à la consultation du public ou de toute personne justifiant d'un intérêt légitime.

Art. 13. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel effectués par des autorités administratives si le traitement est soumis à des prescriptions particulières promulguées par ou en vertu de la loi et réglementant l'accès aux données traitées ainsi que leur utilisation et leur obtention.

Art. 14. Les dispositions de l'article 17, à l'exception des §§ 4 et 8, de la loi ne sont pas applicables aux traitements de données à caractère personnel effectués par les institutions de sécurité sociale visées aux articles 1er et 2, alinéa 1er, 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, qui ont pour but l'application de la sécurité sociale, à la condition que pour ce qui regarde ces traitements, ces institutions satisfassent aux dispositions de la loi précitée ainsi qu'à ses arrêtés d'exécution.

Les renseignements visés à l'article 17, § 3 seront mis à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 16. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

F. 96 - 583

Arrêté royal n° 15 modifiant l'arrêté royal n° 9 du 7 février 1995 accordant des dispenses de l'application de l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et établissant une procédure d'information collective des personnes concernées par certains traitements

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour objet de modifier l'arrêté royal n° 9 du 7 février 1995 accordant des dispenses de l'application de l'article 9 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des